

*Chefs-d'œuvre classiques  
de l'Opéra Français*

*Vol. VIII*

*Destouches  
Issé*



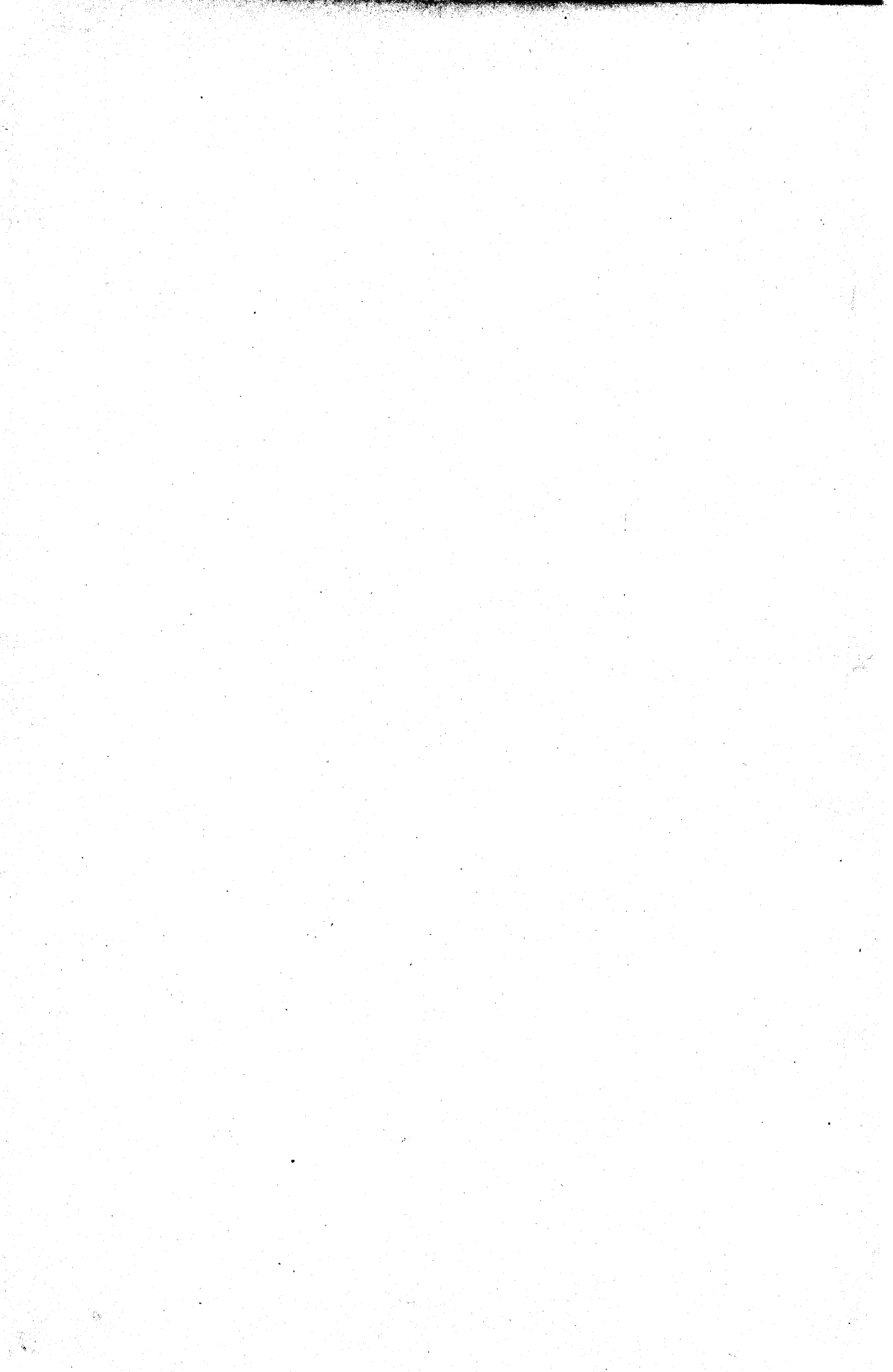
*Propriété des Éditeurs pour tous les Pays.*

*Breitkopf & Härtel,*

*Leipzig-Bruzelles-Londres-New York.*

*Paris, Costant & C<sup>ie</sup>*

*Tous droits réservés.*



# *Chefs-d'Œuvre classiques de l'Opéra Français*

*Chaque Volume  $\frac{16.80}{Fr. 10.}$  net*

*Vol. VIII*

## *Destouches Issé*

*Pastorale héroïque en 5 Actes et 1 Prologue (1697)*

*Paroles de La Motte*

*Édition pour Piano et Chant*

*par*

*H. Salomon*

*Propriété des Éditeurs pour tous les Pays.*

*Breitkopf & Härtel,*

*Leipzig-Bruuxelles-Londres-New York.*

*Paris, Costallat & C<sup>ie</sup>*

*Tous droits réservés.*



# ISSÉ

*PASTORALE HÉROÏQUE*

REPRÉSENTÉE DEVANT SA MAJESTÉ A TRIANON

*le 17 Décembre 1697*

PAR L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE

Mise en Musique

**Par Monsieur DESTOUCHES**

**Sur-Intendant de la Musique du Roy, et Inspecteur général de son Académie  
de Musique.**

---

A PARIS

DE L'IMPRIMERIE DE JEAN-BAPTISTE-CHRISTOPHE BALLARD

Seul Imprimeur du Roy, pour la Musique, et Noteur de la Chapelle de Sa Majesté.

MDCCXXIV

AVEC PRIVILÈGE DU ROY



## AU ROY

SIRE,

La bonté avec laquelle Vostre Majesté a déjà entendu une partie de cet ouvrage, luy a fait une réputation bien au-dessus de mes espérances. Je ne sçay si le Prologue et la dernière Feste que j'y ay ajoutez par ses Ordres mériteront le même sort. Je ne présume point assez de moi pour oser l'espérer; mais au moins puis-je assurer V. M. que j'y ay travaillé avec plus de zèle et d'application qu'à tout le reste, si ce n'est avec plus de succes. Mon génie s'est excité par les considérations les plus nobles; j'ay songé combien il me serait glorieux de contribuer en quelque chose à la Feste du monde la plus magnifique, et la plus digne d'un grand Roy. Enfin, Sire, j'ay toujours eu présents les seuls motifs qui soient capables de me toucher, l'honneur de plaire à V. M., et la gloire de la délasser quelquefois des sérieuses occupations que lui donne le soin de rendre ses Peuples heureux. La même ardeur qui m'avait fait consacrer ma vie à son service dès mes premières années, m'a encore animé dans cet ouvrage. Si j'ay eu le bonheur d'y réussir, ce me sera une nouvelle raison de mettre mes soins à perfectionner un talent que je voüe à V. M. et qui ne m'est cher que par les occasions qu'il me donne de luy prouver mon zèle. Je suis avec le plus profond respect et le dévouement le plus entier,

Sire,  
de Vostre Majesté,

Le très-humble et très-obéissant et très-fidel  
serviteur et sujet : DESTOUCHES.

Le 17 Décembre 1697.





CHEFS-D'OEUVRE  
DE  
L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI,  
GRÉTRY, etc.

ISSÉ

Musique de DESTOUCHES

INTRODUCTION

Destouches (André-Cardinal), compositeur dramatique, est né à Paris, en 1672.

Dans sa jeunesse, il fit le voyage de Siam avec le père Tachard, jésuite, à qui il promit d'entrer, dès son retour en France, dans la Compagnie de Jésus. Mais plus tard, oubliant sa promesse, il préféra la carrière militaire, que son humeur inconstante lui fit bientôt abandonner pour se livrer à l'étude de la musique.

*Issé*, est le premier ouvrage qu'il écrivit, et son instruction musicale était encore bien incomplète. Les irrégularités d'écriture que le lecteur trouvera dans cet ouvrage, trahissent, en effet, l'inexpérience de notre auteur, mais, à part ces lacunes techniques, il faut signaler une belle déclamation pleine de grandeur et rappelant parfois les admirables récitatifs de Lully. Ses idées sont remplies de grâce et de fraîcheur et si l'on relève parfois un peu de monotonie dans cet opéra, c'est plutôt à l'auteur des paroles qu'il faut s'en prendre, qu'au musicien, qui n'a pas toujours eu l'occasion de montrer la fertilité de son inspiration.

*Issé*, Pastorale héroïque, d'abord en 3 actes et un prologue, fut représentée pour la première fois à Trianon devant Louis XIV, le 17 décembre 1697, à l'occasion des noces du duc de Bourgogne. Cet ouvrage eut, dès cette époque, un très grand succès, et, transformé en cinq actes et un prologue, il fut donné à six reprises différentes, en 1708, en 1719, en

1721, en 1733, en 1741. Il fut représenté sans le prologue à Versailles devant le roi Louis XV, sur le théâtre des petits appartements, le 20 novembre 1749, avec la distribution suivante :

<i>Apollon.</i> . . . . .	Le vicomte DE ROHAN.
<i>Pan</i> . . . . .	Le chevalier DE CLERMONT.
<i>Issé</i> . . . . .	La marquise DE POMPADOUR.
<i>Doris.</i> . . . . .	La marquise DE MARCHAIS.
<i>Hilas.</i> . . . . .	Le marquis DE la SALLE.
<i>Le grand-prêtre de Dodone.</i> . . . . .	Le duc D'AYEN.

Parmi les morceaux les plus remarquables, nous signalerons au prologue, le morceau intitulé : *Bruit de guerre*, suivi de l'air de *l'Hespéride*. Cet air est superbe d'énergie et de caractère. La déclamation en est fort belle et l'on y découvre les germes inspirateurs de Gluck. L'intervention de l'orchestre vient, comme chez le grand maître allemand, renforcer l'expression des paroles, et les vocalises qui ornent ce morceau sont bien dans la caractéristique de l'époque.

Remarquons encore, dans le prologue, le chœur : « *Charmants hautbois.* »

Au 1<sup>er</sup> acte, le joli andante : « *Quand on a souffert une fois* », le duo de Philémon et Pan, les airs de ballet, le chœur de bergères.

Au 2<sup>e</sup> acte, le duo de Pan et Doris; au 3<sup>e</sup>, le bel air de Pan : « *Sombres déserts*, la grande scène des Prêtres » ; au 4<sup>e</sup>, l'air d'Issé, et enfin au 5<sup>e</sup> acte, le charmant air de Doris concertant si ingénieusement avec les flûtes.

On raconte qu'à l'issue de la première représentation d'*Issé*, Louis XIV, ravi de l'ouvrage, fit remettre à Destouches une gratification de 200 louis, déclarant que « depuis la mort de Lully, aucune musique ne lui avait fait tant de plaisir ».

La célèbre basse, *Chassé*, (créateur du rôle d'*Hercule*) avait des prétentions à la noblesse et s'était retiré du théâtre. Après s'être ruiné dans une entreprise, il voulut reparaitre à l'Opéra dans le rôle qu'il avait créé. On fit à ce sujet l'épigramme suivante :

Avez-vous entendu Chassé  
Dans la pastorale d'*Issé* ?  
Ce n'est plus cette voix tonnante,  
Ce ne sont plus ces grands éclats ;  
C'est un gentilhomme qui chante  
Et qui ne se fatigue pas.

Deux parodies ont été faites sur *Issé* : l'une de Dominique, les

*Amours de Vincennes*, et l'autre de Romagnesi, *les Oracles*, ont été représentées au Théâtre-Italien.

Après avoir écrit *Issé*, Destouches comprit la nécessité de compléter ses études harmoniques, mais il est à remarquer que devenu plus habile, il fut généralement moins heureux dans ses inspirations. Cependant, quelques-uns de ses ouvrages jouirent d'une certaine vogue. *Issé* fut suivi d'*Amadis de Grèce* (1699), de *Marthésia* (même année), d'*Omphale* (1701), (un grand succès) *du Carnaval et la Folle* (1703). En 1712, il donna *Callirhoé*. Cet ouvrage, quoique ayant réussi, ne plut pas à tout le monde, et c'est par les vers suivants qu'un rimeur caustique exerça sa verve railleuse :

Roy (1) sifflé  
Pour l'être encore  
Fait éclore  
Sa *Callirhoé* :  
Et Destouches  
Met sur ses vers  
Une couche  
D'insipides airs.  
Sa musique  
Quoiqu'étique  
Flatte et pique  
Le goût des badauds.  
Heureux travaux !  
L'ignorance  
Récompense  
Deux nigauds.

(1) Auteur du poème de *Callirhoé*.

En 1714, il donna *Télémaque*, en 1718, *Sémiramis*, en 1725, les *Éléments* en collaboration avec Lalande, et enfin en 1726, les *Stratagèmes de l'Amour*.

Nous avons dit qu'*Issé* avait été représenté dans l'origine à Trianon ; la mise en scène était particulièrement brillante. Quant au sujet de la pièce, l'auteur l'a exposé dans ce vers qu'il a mis en tête de son œuvre :

Ut Phœbus pastor Macareï deluserit Issen.  
(*Métamorph.*, lib. IV.)

« Comment Apollon en berger trompa *Issé*. »

Dans le prologue, le théâtre représente le jardin des Hespérides. Les arbres sont chargés de fruits d'or ; et l'on découvre dans le fond l'entrée de ce jardin, défendue par un dragon qui vomit incessamment des flammes. Les Hespérides forment la première entrée. Un bruit de guerre

interrompt leurs jeux, et l'on découvre Hercule qui approche du monstre, le terrasse et l'immole. Jupiter descend du ciel et félicite Hercule en ces termes :

Que ton bras se repose ainsi que mon tonnerre,  
Mon fils, termine tes travaux.  
Jouis toi-même du repos  
Que ta valeur donne à la terre.  
Venez, peuples, accourez tous.  
Jouissez de la paix, accourez tous.  
Les fruits en sont pour vous.  
Il n'en veut que la gloire.

Les peuples accourent alors et témoignent leur allégresse en chantant des chœurs. Le prologue n'a aucun rapport avec la pièce. C'est une allégorie dont La Motte exprime le sens dans les termes suivants :

« Le jardin des Hespérides représente l'abondance ; le dragon qui en défend l'entrée y signifie la guerre, qui, suspendant le commerce, ferme aux peuples qu'elle divise, la voie de l'abondance ; enfin, Hercule qui, par la défaite du dragon, rend ce jardin accessible à tout le monde, est l'image exacte du Roi, qui n'a vaincu tant de fois que pour pouvoir terminer la guerre, et rendre à ses peuples et à ses voisins l'abondance qu'ils souhaitaient. »

Les courtisans eussent eu mauvaise grâce, certes, à ne pas trouver l'opéra fort beau, et l'on conçoit aisément qu'il n'ait pas déplu au roi Soleil.

Les décors changeaient aussi fréquemment que de nos jours. Au 1<sup>er</sup> acte, on voyait un hameau. Au 2<sup>e</sup> acte, le palais d'Issé et ses jardins. Au 3<sup>e</sup>, la forêt de Dodone. Au 4<sup>e</sup>, une grotte habitée par l'Écho, le Sommeil, les Songes, les Zéphirs et les Nymphes ; quant au 5<sup>e</sup> acte, la scène représentait « une solitude » qui se transformait bientôt après en un palais magnifique. On voyait alors les Heures qui (comme dans nos féeries d'aujourd'hui) descendaient du ciel sur des nuages, ainsi que tout le cortège du Dieu du jour.

L'opéra se termine par un chœur général célébrant l'Hymen et l'Amour, chanté par des troupes de peuples des quatre parties du monde, désignées sous le nom de « troupes d'Européens, de Chinois, d'Américains et d'Égyptiens, le tout des deux sexes ».

Destouches fut surintendant de la musique du roi et inspecteur général de l'Opéra depuis 1743. Il mourut à Paris, en 1749, à l'âge de 77 ans.

**Hector SALOMON**

# ISSÉ

PASTORALE HÉROÏQUE EN 5 ACTES ET UN PROLOGUE

Paroles de LA MOTTE, de l'Académie française

Musique de DESTOUCHES

SURINTENDANT DE LA MUSIQUE DU ROI ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DE SON ACADEMIE DE MUSIQUE

*Représentée devant le Roi, à Trianon, le 17 décembre 1697, par l'Académie royale  
de Musique*

## PERSONNAGES

PERSONNAGES DU PROLOGUE

PRINCIPAUX INTERPRÈTES DE LA CRÉATION

<i>La Première Hespéride</i> . . . . .	La D <sup>lle</sup> DESMATINS.
<i>Hercule</i> . . . . .	Les sieurs HARDOUIN.
<i>Jupiter</i> . . . . .	— THÉVENARD.
<i>Chœur et troupe d'Hespérides.</i>	
<i>Troupe de Peuples.</i>	

## PASTORALE

PERSONNAGES

ACTEURS

<i>Apollon, déguisé en berger, sous le nom de Philémon</i>	Les sieurs DU MESNY,
<i>Pan, déguisé en berger, confident d'Apollon.</i> . . . . .	— DUN,
<i>Hilas, berger.</i> . . . . .	— THÉVENARD,
<i>Un Berger</i> . . . . .	— BOUTELOU,
<i>Le Grand Prêtre de la forêt de Dodone.</i> . . . . .	— HARDOUIN,
<i>Issé nymphe, fille de Macarée.</i> . . . . .	Les D <sup>lles</sup> ROCHOIS et DESMATINS
<i>Doris, sœur d'Issé</i> . . . . .	— MOREAU,

*Suite d'Hilas, représentant des Plaisirs, Troupes de Bergers, de Bergères, de Prêtres et de Paysannes, Troupe de monstres, Troupes de Faunes, de Dryades, de Silvains et de Satyres, Troupes de Zéphirs, Troupes d'Européens et d'Européennes, Troupes d'Américains et d'Américaines, Troupe de Chinois et de Chinoises, Troupes d'Égyptiens et d'Égyptiennes.*



# TABLE THÉMATIQUE

OUVERTURE . . . . .	1
---------------------	---

## PROLOGUE

LES HESPÉRIDES (solo et chœur). — Nous jouissons ici . . . . .	3
CHOEUR. — Que de nos plus doux chants . . . . .	7
AIR POUR LES HESPÉRIDES (ballet) . . . . .	10
BRUIT DE GUERRE. . . . .	14
CHOEUR DES HESPÉRIDES. — Dieux! Quel succès! . . . . .	18
AIR (HERCULE). — Craignez-vous que mon bras . . . . .	21
AIR POUR LA DESCENTE DE JUPITER . . . . .	22
AIR (JUPITER). — Que ton bras se repose . . . . .	23
CHOEUR. — Allons, allons, accourons tous. . . . .	26
PREMIER AIR POUR LES PEUPLES (ballet). . . . .	33
PREMIER ET DEUXIÈME MENUET. . . . .	34
LA PREMIÈRE HESPÉRIDE (air). — Que ces lieux sont d'heureux asiles! . . . . .	35
DEUXIÈME AIR POUR LES PEUPLES (ballet) . . . . .	36
PRÉLUDE ET AIR DE LA PREMIÈRE HESPÉRIDE. — Beaux lieux! . . . . .	37
AIR DE TROMPETTES . . . . .	39
CHOEUR. — Charinants hautbois, douces musettes. . . . .	40
AIR (JUPITER). — Alcide, ce grand jour . . . . .	48
ENTR'ACTE . . . . .	50

## ACTE PREMIER

AIR (PHILÉMON). — Quand on a souffert. . . . .	52
DUO (PHILÉMON, PAN). — A qui vous plaignez-vous . . . . .	55
AIR (ISSÉ). — Heureuse paix . . . . .	60
DUO (DORIS, ISSÉ). — J'aime à vous voir . . . . .	63
AIR (DORIS). — Quand un doux penchant . . . . .	67
MARCHE. . . . .	69
AIR (HILAS). — Nymphes, jugez ici . . . . .	69
CHOEUR. — Aimez, aimez . . . . .	73
DEUXIÈME AIR (ballet). . . . .	81
CHOEUR DE BERGÈRES. — Les doux plaisirs . . . . .	82
PASSE-PIED (ballet) . . . . .	83
RÉCIT (HILAS ET ISSÉ). — Sans succès, belle Issé . . . . .	85
CHOEUR. — Aimez, aimez . . . . .	88
ENTR'ACTE . . . . .	90

## ACTE II.

AIR ET RÉCITS (ISSÉ, DORIS, PHILÉMON). — Amour, laisse mon cœur . . . . .	91
DUO (PAN, DORIS). — Ne songez point à m'éviter. . . . .	99
MARCHE. . . . .	109
CHOEUR. — Changeons toujours dans nos amours . . . . .	110
PREMIER AIR (ballet) . . . . .	115
LE BERGER. — Formez les plus doux nœuds. . . . .	116
CHOEUR. — Formez les plus doux nœuds. . . . .	117
DEUXIÈME AIR (ballet). . . . .	121
GIGUE (ballet). . . . .	122

AIR (DORIS). — Des oiseaux de ces lieux charmants . . . . .	124
PREMIER RIGAUDON . . . . .	127
DEUXIÈME RIGAUDON . . . . .	127

ACTE III.

DUO (PHILÉMON, PAN). — La Nymphe est sensible à mes vœux. . . . .	129
AIR (PAN). — Sombres déserts . . . . .	134
RÉCITS (HILAS, ISSÉ). — Cruelle, vous souffrez ici . . . . .	138
DUO (PAN, DORIS). — Doris, je vous cherche en tous lieux. . . . .	144
MARCHE . . . . .	154
AIR (LE GRAND PRÊTRE). — Ministres révéérés . . . . .	155
CHOEUR. — Commençons nos mystères. . . . .	156
AIR (LE GRAND PRÊTRE). — Arbres sacrés. . . . .	158
PRÉLUDE POUR LE GRAND PRÊTRE . . . . .	162
AIR (GRAND PRÊTRE). — Mais déjà dans chaque branche . . . . .	162
CHOEUR. — Chantons, chantons Issé . . . . .	166
PREMIER AIR POUR LES FAUNES (ballet). . . . .	175
AIR (UNE DRYADE). — Ici les tendres oiseaux. . . . .	176
PREMIER PASSEPIED (ballet). . . . .	179
DEUXIÈME PASSEPIED (ballet). . . . .	179
ENTR'ACTE. Air de Trompettes. . . . .	181

ACTE IV.

AIR (ISSÉ). — Funeste amour. . . . .	182
CHOEUR ET ISSÉ. — Belle Issé. . . . .	187
SARABANDE . . . . .	191
ISSÉ. — C'en est fait. . . . .	192
AIR (LE SOMMEIL). — Songes, pour Apollon . . . . .	194
AIR (HILAS). — Que vois-je ! c'est Issé. . . . .	196
DUO (ISSÉ ET HILAS). — Qu'ai-je pensé ? . . . . .	200
RÉCIT (PAN, ISSÉ). — Philémon, belle Issé. . . . .	204
ENTR'ACTE . . . . .	205

ACTE V.

AIR (DORIS). — Chantez oiseaux. . . . .	207
DUO (PAN, DORIS). — Quel sujet a conduit Doris . . . . .	211
AIR (PAN). — Heureuse mille fois. . . . .	217
DUO (ISSÉ, PHILÉMON). — Non, je ne puis me rassurer . . . . .	219
(APOLLON, ISSÉ, LES HEURES) . . . . .	232
MARCHE DES NATIONS. . . . .	232
CHOEUR. — Que tes plaisirs sont doux ! . . . . .	233
AIR POUR LES EUROPÉENS (ballet) . . . . .	243
MENUET . . . . .	244
COUPLET (UNE EUROPÉENNE), — Ah ! que d'attraits. . . . .	244
CHOEUR. — Ah ! que d'attraits. . . . .	245
AIR DES AMÉRICAINS (ballet). . . . .	248
COUPLET (UN AMÉRICAIN). — Peut-on jamais braver l'amour . . . . .	249
AIR POUR LES ÉGYPTIENS (ballet. . . . .	252
AIR DES CHINOIS (ballet) . . . . .	253
CHOEUR. — Que tes plaisirs sont doux ! . . . . .	255



DESTOUCHES ANDRÉ CARONAL



ISSÉ  
1697  
PASTORALE HÉROÏQUE



# ISSÉ

## PASTORALE HÉROÏQUE,

EN 5 ACTES et UN PROLOGUE

Paroles de LA MOTTE.

Musique de DESTOUCHES.

### OUVERTURE

Maestoso.

PIANO.

The first system of the Overture is marked *Maestoso* and *PIANO*. It begins with a piano accompaniment in a key signature of one flat (B-flat major/D minor) and a common time signature (C). The music is characterized by a steady, rhythmic accompaniment in the bass line and a more active melody in the treble line. A forte (*f*) dynamic marking is present at the beginning.

The second system continues the piano accompaniment from the first system, maintaining the same key signature and time signature. The texture remains consistent with a steady bass line and a more active treble line.

The third system of the Overture includes dynamic markings of *Dim.* (diminuendo) and *Cresc.* (crescendo). It concludes with a first ending bracket labeled *1<sup>a</sup>*, indicating a repeat of the preceding measures.

The fourth system is marked *Allegretto* and *p* (piano). It begins with a second ending bracket labeled *2<sup>a</sup>*. The tempo and dynamics change significantly here, moving from a slow, steady pace to a more lively and softer one.

The fifth system continues the *Allegretto* and *p* section, showing further development of the piano accompaniment with active patterns in both the treble and bass staves.

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of six systems of two staves each. The music is written in a minor key, indicated by the key signature. The notation is complex, featuring a variety of chords, including triads and dyads, and intricate melodic lines. The first system shows a steady flow of chords in the right hand and a more active bass line. The second system introduces some melodic movement in the right hand. The third system features a trill (tr) in the right hand. The fourth system continues with dense harmonic textures. The fifth system shows a continuation of the complex textures. The sixth system concludes the page with a final cadence. The overall style is characteristic of late 19th or early 20th-century piano music.

Lentement.

*f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

## SCÈNE PREMIÈRE

### LES HÉSPÉRIDES

*Le théâtre représente le jardin des Hespérides; les arbres sont chargés de fruits d'or, et l'on découvre dans le fond, l'entrée de ce jardin, défendue par un Dragon qui vomit incessamment des flammes.*

Moderato.

1<sup>re</sup> HÉSPÉRIDE.

Nous jou-is-sons i - ci d'ù-ne dou-ceur pro-fon-de; L'a-bon-

PIANO.

*p*

- dan-ce en ces lieux ré-gne de tou-tes parts; Nos bois et nos ver-

- gers of - frent à nos re - gards Les seuls biens qu'a - do - re le

mon - de. Nos bois et nos ver - gers of - frent à nos re -

- gards Les seuls biens qu'a - do - re le mon - de.

*Vivement.*  
Leurs fruits sont en - vi - és du res - te des lu -

*Vivement.*  
*Dim. p*

- mains, Mais nous ne crai - gnons rien du désir qui les pres - se Et ce Dra -

-gon veil\_le sans ces\_se Pour sau\_ver nos tré\_sors de leurs pro\_fa\_nes

mains, Et ce Dra\_gon veil\_le sans ces\_se Pour sau\_ver nos tré\_sors de

leurs pro\_fa\_nes mains *gracieusement et légèrement.*

*p* *p*

Que de nos plus doux chants ces jar\_

\_dins re\_ten\_tissent Cé\_lé\_brons l'heu\_reux sort qui com\_ble nos dé\_sirs.

Pour goû-ter de nou-veaux plai-sirs Chantons ceux dont nos

ceurs jou - is - sent. Pour goû - ter de nou-

veaux plai - sirs Chantons ceux dont nos ceurs jou - is - sent.

Chantons ceux dont nos ceurs jou - is - sent.

Que de nos plus doux chants ces jar -



- dins re - ten - tis - sent Cé - lé - brons l'heureux sort qui com - ble nos dé -

- sirs. Cé - lé - brons l'heureux sort qui com - ble nos dé - sirs.

### CHŒUR DES HESPÉRIDES

*1<sup>rs</sup> soprani*  
Que de nos plus doux chants ces jar - dins re - ten - tis - sent, Cé - lé - brons l'heureux

*2<sup>ds</sup> soprani*  
Que de nos plus doux chants ces jar - dins re - ten - tis - sent, Cé - lé - brons l'heureux

sort qui com - ble nos dé - sirs : Pour goû - ter de nou -

sort qui com - ble nos dé - sirs. Pour goû - ter de nou -

- veaux \_plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos cœurs jou \_ is \_ sent.

- veaux plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos cœurs jou \_ is \_ sent.

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line, and the piano accompaniment is in a simple harmonic style. The lyrics are: "- veaux \_plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos cœurs jou \_ is \_ sent." and "- veaux plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos cœurs jou \_ is \_ sent."

Pour goû\_ter de nou\_ veaux\_ plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos

Pour goû\_ter de nou\_ veaux\_ plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos

The second system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Pour goû\_ter de nou\_ veaux\_ plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos" and "Pour goû\_ter de nou\_ veaux\_ plai \_sirs Chan\_tons ceux dont nos".

cœurs \_ \_ jou \_ is \_ sent. Chan\_tons ceux dont \_ \_ nos

cœurs \_ \_ jou \_ is \_ sent. Chan\_tons ceux dont nos

The third system concludes the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "cœurs \_ \_ jou \_ is \_ sent. Chan\_tons ceux dont \_ \_ nos" and "cœurs \_ \_ jou \_ is \_ sent. Chan\_tons ceux dont nos".

cœurs — jou — is — sent. Que de nos plus doux

cœurs — jou — is — sent. Que de nos plus doux

chants ces jar — dins re — ten — tis — sent. Cé — lé — brons l'heureux sort qui com —

chants ces jar — dins re — ten — tis — sent. Cé — lé — brons l'heureux sort qui com —

— ble nos dé — sirs. Cé — lé — brons l'heu — reux sort qui com — ble nos dé — sirs.

— ble nos dé — sirs. Cé — lé — brons l'heu — reux sort qui com — ble nos dé — sirs.

# AIR POUR LES HESPERIDES

Andante.

PIANO.

This musical score is for a piano piece titled "AIR POUR LES HESPERIDES". It is written in a 7/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The tempo is marked "Andante." and the dynamics range from piano (p) to forte (f). The score consists of six systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a forte (f) dynamic. The second system continues with a forte (f) dynamic. The third system features a piano (p) dynamic. The fourth system continues with a piano (p) dynamic. The fifth system returns to a forte (f) dynamic. The sixth system concludes with a forte (f) dynamic. The music is characterized by flowing eighth-note patterns in the right hand and steady accompaniment in the left hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piano accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a forte (*f*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment.

Fifth system of musical notation, continuing the piano accompaniment.

1a 4<sup>e</sup> HESPÉRIDE.

Sixth system of musical notation, including a vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "De ce sé - jour Nous chas - sons l'A - mour, No - tre". The piano part includes a piano (*p*) dynamic marking.

H  
 paix est cer - tai - ne, De ce sé - jour nous chas - sous l'A -

H  
 - mour. on n'y craint point sa chaî - ne. Les jeux vien - nent tous s'y ras -

H  
 - sembler pour nous. Nous y gou - tons un sort plein d'ap - pas. Il

H  
 n'est point de pei - ne Ou — l'A - mour n'est pas. De ce sé -

H  
 - jour Nous chas - sous l'A - mour, No - tre paix est cer - tai - ne, De

H  
ce sé - jour nous chas - sons l'A - mour. On n'y craint point sa

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

H  
chaî - ne. Les jeux vien - nent tous s'y ras - sem - bler pour nous.

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand towards the end of the system.

The third system shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a more active melodic line with some grace notes, while the left hand maintains a consistent bass line.

The fourth system continues the piano accompaniment. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand provides harmonic support with a steady bass line.

The fifth system concludes the piano accompaniment. The right hand has a final melodic flourish, and the left hand ends with a simple chordal structure.

SCÈNE 2<sup>me</sup>

HERCULE, LES HESPÉRIDES.

*Un bruit de Guerre interrompt les jeux des Hespérides, et l'on découvre Hercule qui approche du Monstre.*

## BRUIT DE GUERRE.

la 1<sup>re</sup>  
HESPÉRIDE.

Vivement.

PIANO.

*f*

Quels sons!

H

quels bruits soudains!

*f*

H

Ciel! quel au - da - ci - eux vient chercher la

*p*

H

mort en ces lieux? Quels



A musical score system consisting of a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on grand staff notation (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line contains the lyrics "sons!" and "Quels bruits soudains!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

sons!      Quels bruits soudains!

A musical score system with a vocal line and piano accompaniment. The key signature remains two sharps. The vocal line includes the lyrics "Ciel! Quel au\_da - ci - eux - vient chercher la mort en ces". The piano accompaniment features a pattern of quarter notes in the bass line and chords in the treble line. A time signature change occurs from 4/4 to 3/2, which then changes to 2/2.

Ciel!      Quel au\_da - ci - eux - vient chercher la mort en ces

A musical score system with a vocal line and piano accompaniment. The key signature is two sharps. The vocal line contains the lyric "lieux?". The piano accompaniment is marked with a forte *f* dynamic and includes the text "Charge de Guerre." below the bass line. The accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass line and chords in the treble line.

lieux?

*f* Charge de Guerre.

Piano accompaniment for the fourth system, showing the continuation of the rhythmic and harmonic patterns from the previous system. The key signature is two sharps.

Piano accompaniment for the fifth system, continuing the musical texture with eighth-note accompaniment and chordal structures.

La 1<sup>re</sup> HESPERIDE.  
(Hercule combat le Monstre.)

Mons - tre, ser - vez no - tre co - lè - re! Tom - be notre en - ne -

1<sup>re</sup> H. - mi sous vos coups re - dou - blés! Tom - be notre en - ne - mi sous vos

1<sup>re</sup> H. coups re - dou - blés! Mons - tre, ser - vez no - tre co - lè - re!

1<sup>re</sup> H. Tom - be notre en - ne - mi sous vos coups re - dou - blés! Tom - be notre en - ne -

1<sup>re</sup> H. - mi sous vos coups re - dou - blés! hâtez-vous! Hâtez-vous! frappez,

1<sup>re</sup>  
H  
per\_ cez, brû\_ lez ! brû\_ lez !

1<sup>re</sup>  
H  
immo\_ lez\_ nous \_ ce Té\_ mé\_ rai \_ re! Hâtez-vous! Hâtez-vous!

1<sup>re</sup>  
H  
frappez, percez, brû\_ lez ! brû\_

1<sup>re</sup>  
H  
\_ lez ! im\_ mo\_ lez\_ nous \_ ce Té\_ mé\_ rai \_

1<sup>re</sup>  
H  
\_ re!

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines. Dynamics include *p* and *f*.

## CHŒUR DES HESPÉRIDES.

Moderato.

1<sup>rs</sup> Soprani.

Dieux! quel suc - cès! le Mons - tre perd la vi - e!

2<sup>ds</sup> Soprani.

Dieux! quel suc - cès! le Mons - tre perd la vi - e!

PIANO.

*f*

All?

Notre en - ne - mi tri - om - phe! é - vi - tons sa fu -

Notre en - ne - mi tri - om - phe! é - vi - tons sa fu -

*p*

ri - e!

ri - e!

Notre enne-mi tri-omphe! évitons sa fu-ri - e!

Notre enne-mi tri-omphe! évitons sa fu-ri - e!

*p* *f* 5 4 5

Notre en-ne-mi tri-omphe! é-vi-tons sa fu -

Notre en-ne-mi tri-omphe! é-vi-tons sa fu -

*p*

ri - e! Notre en-ne - mi tri -

ri - e! Notre en-ne - mi tri -

*f* *p*

Detailed description: This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are 'ri - e! Notre en-ne - mi tri -'. The piano accompaniment is in bass clef and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics markings 'f' and 'p' are present.

- omphé! E - vi - tons sa fu - ri - e!

- omphé! E - vi - tons sa fu - ri - e!

*f*

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics '- omphé! E - vi - tons sa fu - ri - e!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'f'.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the third system, featuring intricate sixteenth-note patterns in both the treble and bass staves.

Detailed description: This system shows the piano accompaniment for the fourth system, concluding with a double bar line and a final chord. The time signature changes to 3/4 at the end.

HERCULE.. Moderato.

Crai\_gnez \_ vous que mon bras vien\_ne vous as\_ser

- vir! et fai\_re de vos fruits un in\_jus\_te pil\_

- la\_ge? Non! je ne viens point les ra\_vir, Mais je veux que le

monde a\_vec vous les par\_ta\_ge. Ap\_rès a\_

- voir si\_gna\_lé tant de fois Et ma jus\_tice et ma puis\_san\_ce Je ne pouvais pas

H  
 mieux cou\_ronner mes ex - ploits Qu'en don - nant aux Mor - tels la

H  
 paix et l'a bon - dan - - - ce. Mais quel é - clat frap - pe mes

AIR POUR LA DESCENTE  
 DE JUPITER.

H  
 yeux! c'est Jupi - ter - qui des - cend dans ces lieux!

*p. vons*  
*Gracieusement*

*Hautb. seul.*  
*p*  
*Basson. seul.*



Two systems of piano music. The first system includes a dynamic marking of *f*. The music is in G major and 2/4 time, featuring a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

**SCÈNE III.**  
**JUPITER, HERCULE, LES HESPÉRIDES.**

Gravement. (à Hercule.)

JUPITER.

Queton bras se re\_pose ain\_si que mon ton\_ner\_re, Mon

PIANO.

*p p*

The score for Jupiter's first line consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in G major, 2/4 time. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines.

Fils, ter\_mi\_ne tes tra\_vaux. jou\_is toi\_mê\_me du re\_

The score for Jupiter's second line continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the same accompaniment style.

\_pos que ta va\_leur donne à la ter\_re.

The score for Jupiter's third line concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part ends with a final chord and a fermata.

Jou-is toi - mê - me du re\_pos \_\_\_\_\_ que ta va - leur donne à la

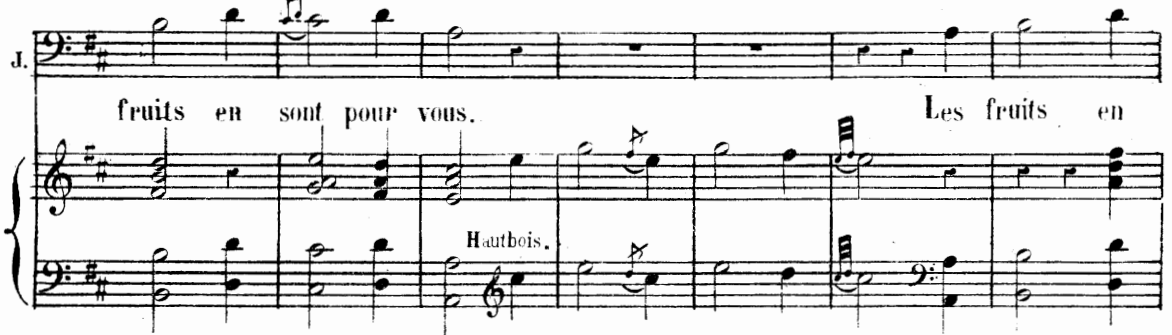
*Allegretto.*  
ter - re. Venez, Peuples, accourez-tous! ve\_nez,

Peu-ples, accou-rez-tous, jou-is - sez de la Paix, jou-is - sez de la

Paix. cé\_lé-bre\_z sa vic - toi\_re, Les fruits en sont pour vous.

J.  Les fruits en sont pour vous: Il n'en

J.  veut que la gloi - re, Cé - lé - brez sa vic - toi - re. Les

J.  fruits en sont pour vous. Les fruits en

Hautbois.

J.  sont pour vous, Il n'en veut que la gloi -

J.  re, Il n'en veut que la gloi - re.

## SCÈNE IV.

## CHŒUR.

JUPITER, HERCULE, LES HESPÉRIDES.

Gai.

Soprani. *f* Allons, al\_lons, ac\_courons tous, allons, al\_lons, ac\_courons

Contralti. *f* Allons, al\_lons, accourons tous, ac\_courons

Ténors. *f* Allons, al\_lons, accourons tous, ac\_courons

Basses. Allons al\_lons

PIANO. *f*

tous, ac\_courons tous. Jou\_is\_sons de la Paix, Jou\_is\_sons de la

tous, ac\_courons tous. Jou\_is\_sons de la Paix, Jou\_is\_sons de la

tous, ac\_courons tous. Jou\_is\_sons de la Paix, Jou\_is\_sons de la

\_lons, ac\_courons tous. Jou\_is\_sons de la Paix, Jou\_is\_sons de la

Paix. Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re .

Paix. Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re .

Paix. Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re .

Paix. Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re Cé\_lé\_brons sa vic\_ toi\_re .

*f*

*f*

Al\_lons, al\_lons, ac\_courons

Al\_lons, al\_

Al\_lons, al\_

tous, al\_lous, al\_lons, ac\_cou-rons tous, accourons tous, jou\_is\_sons de la  
 al\_lous, al\_lons, ac\_cou-rons tous, accourons tous, jou\_is\_sons de la  
 \_lons, ac\_courons tous, al\_lons al\_lons, accourons tous, jou\_is\_sons de la  
 \_lons, ac\_courons tous al\_lons al\_lons, accourons tous, jou\_is\_sons de la

Paix. cé\_lé-brons sa vic-toi-re, Les fruits en sont pour nous. Il n'en  
 Paix. cé\_lé-brons sa vic-toi-re, Les fruits en  
 Paix. cé\_lé-brons sa vic-toi-re, Les fruits en  
 Paix. cé\_lé-brons sa vic-toi-re, Les fruits en

veut que la gloi - re, Les fruits en sont — pour nous, Il n'en veut que la  
 sont pour nous, Il n'en veut que la gloi - re Il n'en veut que la  
 sont pour nous, Il n'en veut que la gloire Il n'en veut que la  
 sont pour nous, Il n'en veut que la gloi - re, Il n'en veut que la

gloi - re .  
 gloi - re .  
 gloi - re .  
 gloi - re .

*Cresc.* **f**

Cé\_lé\_brons sa vic - toi - re, Cé\_lé\_brons sa vic - toi -

Cé\_lé\_brons sa vic - toi - re, cé\_lé\_brons sa vic -

Cé\_lé\_brons sa vic - toi - re, cé\_lé\_brons sa vic -

Cé\_lé\_brons sa vic -

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The first three staves are vocal parts with lyrics. The fourth staff is a bass line. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

- re, dou\_is\_sons de la Paix. Les fruits en sont pour nous. Il'n

- toi - re, dou\_is\_sons de la Paix. Les fruits en

- toi - re, dou\_is\_sons de la Paix. Les fruits en

- toi - re, dou\_is\_sons de la Paix. Les fruits en

Detailed description: This system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated across the vocal staves. The piano accompaniment continues with chords and bass lines.



veut que la gloi\_re, Les fruits en sont pour nous: Il n'en  
 sont pour nous; Il n'en veut que la gloi - - re: Il n'en  
 sont pour nous; Les fruits en sont pour nous, Il n'en  
 sont pour nous; Il n'en veut que la gloi - - re, Il n'en

veut que la gloi - re.. Il n'en veut que la gloi - -  
 veut que la gloi - re. Il n'en veut que la  
 veut que la gloi - re.  
 veut que la gloi - re.

1<sup>re</sup> SOP.

re. Il n'en veut que la gloi -

gloi - re. Il n'en veut que la gloi -

CONTR.

Il n'en veut que la gloi -

Il n'en veut que la gloi - re, Il n'en

Il n'en veut que la gloi -

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup>

re. Il n'en veut que la gloi - re.

re, Il n'en veut il n'en veut que la gloi - re.

veut que la gloi - re. il n'en veut que la gloi - re.

re. il n'en veut que la gloi - re.

# PREMIER AIR POUR LES PEUPLES

Moderato.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). It features a melodic line with eighth and sixteenth notes, starting with a dynamic marking of *f* (forte). The left-hand staff uses a bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the musical piece. It includes a first ending bracket labeled "1." at the end of the system, indicating a repeat of the preceding musical phrase.

The third system features a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>" at the beginning, which leads to a different continuation of the music. The notation continues with similar melodic and harmonic patterns.

The fourth system is marked with a dynamic of *p* (piano). The right-hand staff has a melodic line with some grace notes, while the left-hand staff provides a steady accompaniment with chords.

The fifth system continues the piece with consistent melodic and harmonic development. The right-hand staff features a more active melodic line with sixteenth notes.

The sixth system concludes the piece with two ending brackets labeled "1<sup>a</sup>" and "2<sup>a</sup>". The first ending leads to a final chord, while the second ending provides an alternative conclusion.

PREMIER MENUET.

Allegro.

PIANO.

*f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

*p*

Gresc.

*f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Detailed description: This musical score is for the first minuet, marked 'Allegro.' and 'PIANO.' It consists of three systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The right hand plays a melody of eighth notes, while the left hand provides a bass line of quarter notes. A dynamic marking of 'f' (forte) is present. The second system contains two first endings (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>), with a dynamic marking of 'p' (piano) at the start of the second ending. The third system continues the piece, featuring a 'Gresc.' (crescendo) marking and a dynamic of 'f' leading into another first ending (1<sup>a</sup>) and second ending (2<sup>a</sup>). The piece concludes with a double bar line.

DEUXIEME MENUET.

Même mouv!

PIANO.

*p*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

Detailed description: This musical score is for the second minuet, marked 'Même mouv!' (same movement) and 'PIANO.' It consists of three systems of music. The first system begins with a treble clef, a key signature of one flat (Bb), and a 3/4 time signature. The right hand plays a melody of eighth notes, while the left hand provides a bass line of quarter notes. A dynamic marking of 'p' (piano) is present. The second system contains two first endings (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>). The third system continues the piece, featuring another first ending (1<sup>a</sup>) and second ending (2<sup>a</sup>). The piece concludes with a double bar line.

## Moderato.

1<sup>a</sup> 1<sup>re</sup>  
HESPÉRIDE.

Que ces lieux sont d'heu-reux a - si - les!

PIANO. *p*

Les A - mours nous y sui - vent tous!

1<sup>re</sup>

2<sup>a</sup>

tous! Les plai - sirs, pour ê - tre fa -

2<sup>a</sup>

- ci - les, N'en ont - pas des char - mes moins doux.

On reprend les deux Menuets,  
page 54.

## DEUXIEME AIR POUR LES PEUPLES.

Gai.

PIANO.

*f* *f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

*p* Hautb. Bass.

*f* TUTTI. *f*

Hautb. *p* Bass.

*f* TUTTI

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

*p*

# PRÉLUDE.

*And<sup>te</sup> Tendrement.*

PIANO.

*p*

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in the key of D major and 4/4 time. The music is marked 'PIANO.' and 'p'. The upper staff features a melodic line with many slurs and ties, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

## 1<sup>re</sup> HESPERIDE.

Beaux lieux,

Beaux

The second system includes a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'Beaux lieux, Beaux'. The piano accompaniment continues with chords and melodic fragments. The key signature and time signature remain consistent with the previous system.

lieux, Brilllez,

bril - lez.

d'u - ne beauté nou - vel - le, Que les

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics 'lieux, Brilllez, bril - lez. d'u - ne beauté nou - vel - le, Que les'. The piano accompaniment features more complex textures, including sixteenth-note patterns in the bass line. A dynamic marking of 'f' (forte) appears at the end of the system.

ris et les jeux aug - men - tent vos at - traits.

Beaux - traits: Amour, a -

The fourth system concludes the piece. The vocal line has the lyrics 'ris et les jeux aug - men - tent vos at - traits. Beaux - traits: Amour, a -'. The piano accompaniment includes first and second endings, marked '1<sup>o</sup>' and '2<sup>o</sup>'. A dynamic marking of 'p' (piano) is present in the piano part. The system ends with a double bar line.

- mour, viens y régner! viens y ré - gner! Viens t'y

joindre — à la Paix, L'abondance en ces lieux t'ap - pel - le! Amour,

viens y ré-gner, viens y ré - gner, viens t'y joindre à la

Paix! Viens! viens-t'y joindre — à la Paix! Amour, a - Paix.

1: 2:



Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment. The music is in 2/4 time and G major. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. A *Cresc.* (Crescendo) marking is present in the right hand.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues the harmonic accompaniment.

### AIR DE TROMPETTES.

*Très gai.*

**PIANO.**

Musical score for the third system, labeled *Très gai.* and **PIANO.** The music is in 6/4 time and G major. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).

Musical score for the fourth system, featuring first and second endings. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*. The first ending is marked *1<sup>a</sup>* and the second ending is marked *2<sup>a</sup>*.

Musical score for the fifth system, continuing the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Musical score for the sixth system, continuing the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

## CHŒUR.

Allegretto.

Soprani.



Charmants hautbois, douces mu\_set - tes, Charmants haut.

Contralti.



Charmants hautbois, douces mu\_set - tes, Charmants haut.

Ténors.



Charmants hautbois, douces mu\_set - tes, Charmants haut.

Basses.

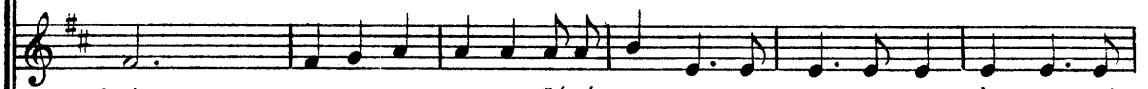


Charmants hautbois, douces mu\_set - tes, Charmants haut.

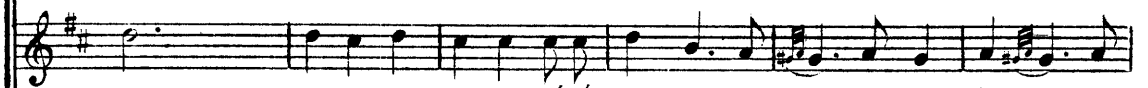
PIANO.



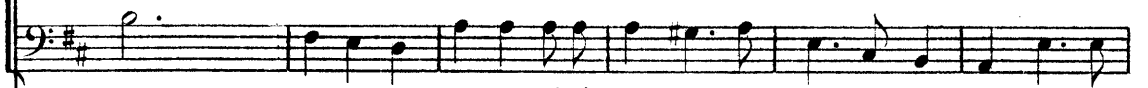
- bois, douces mu\_settes, Cé\_lé\_brez le re - pos qu'on rend à nos dé\_



- bois, douces mu\_settes, Cé\_lé\_brez le re - pos qu'on rend à nos dé\_



- bois, douces mu\_settes, Cé\_lé\_brez le re - pos qu'on rend à nos dé\_



- bois, douces mu\_settes, Cé\_lé\_brez le re - pos qu'on rend à nos dé\_



\_ sirs . Charmants haut\_bois, dou\_ces mu\_set\_tes.  
 \_ sirs . Charmants haut\_bois, dou\_ces mu\_set\_tes.  
 \_ sirs . Charmants haut\_bois, douces mu\_set\_tes.  
 \_ sirs . Charmants haut\_bois, douces mu\_set\_tes.

Handb.  
 p Bass.

Célé\_brez le re\_pos qu'on rend à nos dé\_sirs.  
 Célé\_brez le re\_pos qu'on rend à nos dé\_sirs.  
 Célé\_brez le re\_pos qu'on rend à nos dé\_sirs.  
 Célé\_brez le re\_pos qu'on rend à nos dé\_sirs.

*p*

*f*

Charmants haut\_bois, dou\_ces mu -

Charmants haut\_bois, douces mu -

Charmants haut\_bois, dou\_ces mu -

*f*

Charmants haut\_bois, douces mu -

*f*

*f*

- set - tes, Charmants haut\_

*f*

- set - tes, Charmants haut\_

*f*

- set - tes, Charmants haut\_

*f*

- set - tes, Charmants haut\_

*p*

*f*

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

bois, douces mu - settes, Cé - lé - brez le re - pos qu'on rend à nos dé -

- sirs. *f* Battez tam -

- sirs. *f* Battez tam -

- sirs. *f* Battez tam -

- sirs. *f* Battez tam -

- bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -  
 - bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -  
 - bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -  
 - bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics: "- bours, son - nez trom - pet - tes! Battez tam - bours, son - nez trom -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands.

- pet - - tes!  
 - pet - - tes!  
 - pet - - tes!  
 - pet - - tes!

The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in unison, singing the lyrics: "- pet - - tes!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Battez tam-bours, son-nez trom-pet-tes, Battez tam-bours,

Battez tam-bours, son-nez trom-pet-tes, Battez tam-bours,

Battez tam-bours, son-nez trom-pet-tes, Battez tam-bours,

Battez tam-bours, son-nez trom-pet-tes, Battez tam-bours,

son-nez trom-pet-tes.

son-nez trom-pet-tes.

son-nez trom-pet-tes.

son-nez trom-pet-tes.

N'annoncez plus la guer — re, an — noncez  
 N'annoncez plus la guer — re, an — noncez  
 N'annoncez plus la guer — re, la guer — re, an — noncez  
 N'annoncez plus la guer — re, an — noncez  
 les plai — sirs . N'annoncez plus la guer —  
 les plai — sirs . N'annoncez plus la guer —  
 les plai — sirs . N'annon — cez plus, n'annon — cez plus la  
 les plai — sirs . N'annon — cez plus la guer —



re, an\_noncez les plai - sirs. Battez tambours, son\_nez trom -

re, an\_noncez les plai - sirs. Battez tambours, son\_nez trom -

guerre, an\_noncez les plai - sirs. Battez tambours, son\_nez trom -

re, an\_noncez les plai - sirs. Battez tambours, son\_nez trom -

*f*

- pet - tes, Battez tam\_bours, son - nez trom\_pet - tes!

- pet - tes, Battez tam\_bours, son\_nez trom\_pet - tes!

- pet - tes, Battez tam\_bours, son\_nez trom\_pet - tes!

- pet - tes, Battez tam\_bours, son\_nez trom\_pet - tes!

JUPITER.

Al - ci - de, ce grand jour, mar -

1

- qué par ta vic - toi - re, As - sure à l'Uni - vers le sort le plus char -

1

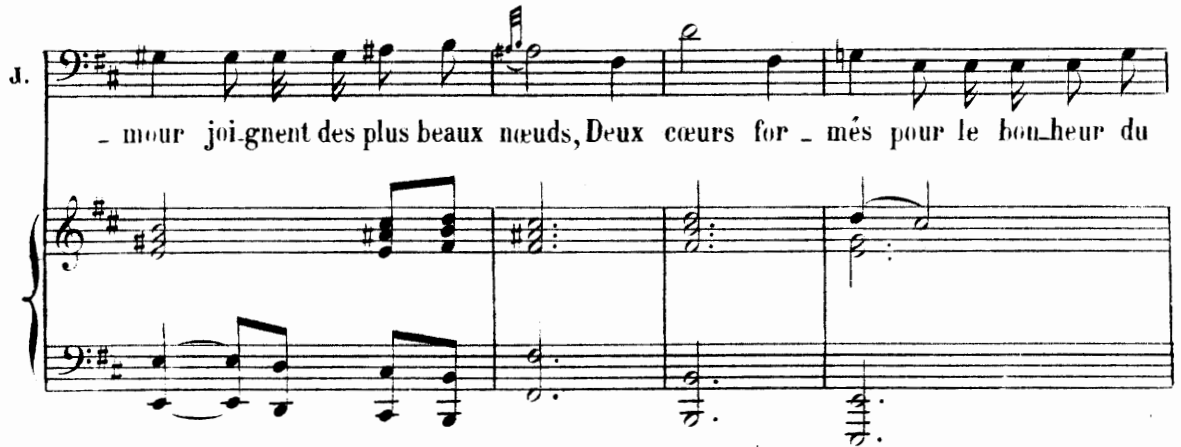
- mant; Plus d'un heureux é - vé - nement En doit à l'a - ve - nir con - sa -

Même mouvt!

1

- crer la mémoi - - - re Quand par un ef - fort gé - né -

J.    
 - reux Ton bras vient aux mor - tels rendre u - ne paix pro - fon - de E - hymé - née et l'A -

J.    
 - mour joi - gnent des plus beaux nœuds, Deux cœurs for - més pour le bon - heur du

J.    
 mon - - - de De cette au - gus - te fête, A - pol - lon prend le

J.    
 soin. Viens a - vec tous les Dieux en è - tre le té - moïn.

## ENTR'ACTE.

Maestoso.

PIANO.

*f*

*Dim.* *Cresc.* 1ª 2ª

Allegretto. *p*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a trill (tr) in the upper right portion.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures in both hands.

Third system of musical notation, showing intricate melodic lines and harmonic support.

Fourth system of musical notation, featuring a variety of rhythmic patterns and dynamic markings.

*Lentement.*

Fifth system of musical notation, marked *Lentement.* (Ad libitum), with a slower tempo and more sustained notes.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with first and second endings (1<sup>a</sup> and 2<sup>a</sup>) and dynamic markings like *pp* and *ff*.

FIN DU PROLOGUE.

# ACTE PREMIER

Le théâtre représente un hameau.

## SCÈNE I.

PHILÉMON.

Lentement.

PRÉLUDE.

PIANO.

Musical notation for the beginning of the prelude, featuring piano (*p*) dynamics and a 2/4 time signature.

Musical notation for the first system of the prelude, showing a transition to a forte (*f*) dynamic.

Musical notation for the second system of the prelude, including dynamic markings like *Dim.*, *P*, and *Cresc.*

Musical notation for the third system of the prelude, including dynamic markings like *f* and *p*, and a triplet of eighth notes.

2	3	2	3	2	4
4	5	4	5	4	5

PHILÉMON.

Quand on a souffert u-ne fois l'a-mou-reux es-cla-va-ge, Ah! —

Musical notation for Philémon's vocal line and piano accompaniment.

Ph.  devrait - on s'expo - ser davan - tage à gé - mir sous les

Ph.  mè - mes lois?

*Vivement.*  
Ph.  La cru - el - le Daph - né dédai - gna ma ten - dres - se De mes ar - dents sou -

Ph.  - pirs, De mes soins em - pres - sés Mon cœur ne recueil - lit qu'une affreuse tris -

*Tendrement.*

Ph. *tes - se; Faut - il ai - mer - en - cor, Et n'est ce pas as -*

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The lyrics are: "tes - se; Faut - il ai - mer - en - cor, Et n'est ce pas as -". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Ph. *-sez Dû ne mal - heu - reu - se fai - bles - se? Quand on a souffert u - ne*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "-sez Dû ne mal - heu - reu - se fai - bles - se? Quand on a souffert u - ne". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sixteenth-note passages in the right hand.

Ph. *fois l'amou - reux escla - va - ge, Ah! de - vrait on s'expo -*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "fois l'amou - reux escla - va - ge, Ah! de - vrait on s'expo -". The piano accompaniment features more complex rhythmic figures, including sixteenth-note runs in the right hand.

Ph. *- ser davan - tage à gé - mir sous les mê - mes lois?*

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- ser davan - tage à gé - mir sous les mê - mes lois?". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

The fifth system of the musical score shows the piano accompaniment continuing. It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand, concluding the piece with a final chord.



## SCÈNE II

PHILÉMON, PAN.

PHILÉMON.

PAN.

PIANO.

*p*

A qui vous plai\_gnez-vous de vos nou\_vel\_les

Pan, tu vois les té - moins de mes ten\_dres tour -  
 chaî\_nes?

*All<sup>to</sup>* *Légerement.*

- ments. Les près, les bois et les fon - tai - nes

sont les fa\_vo - ris des A - mants, On passe i - ci d'heureux ins -

Ph.  - tants Même en s'y plai- gnant de ses pei - nes Les près, — les —

Ph.  bois, et les fon - tai - nes sont les fa-vo - ris des A -

Ph. **PAN.**  - mants. Ne se - ront - ils té - moins que de vo - tre mar -

P.  - ty - re? En - ten - dront - ils tou - jours vos lan-guis-sants re -

P.  - grets, A - pol - lon n'au - ra-t'il ja - mais de plus doux se - crets à leur

Ph. des-pè-re dè-tre plus heu - reux, Mon malheur n'est pas in-vin -

PAN. di - re?

Ph. - ci-ble. Les yeux char-mants d'Is - se m'ont de-man-dé mes vœux. Ah!

Ph. ne se-rai-je pas le plus con-tent des Dieux, si son cœur sen -

Ph. - si-ble Est d'ac - cord a-vec ses yeux? Ah! ne se-rai-je

Ph. pas le plus con\_tent des Dieux si son cœur sen - si - ble Est d'ac -

Ph. <sup>PAN.</sup> - cord a - vec ses yeux. Pour\_quoi lui dé\_gui - ser votre rang glo - ri -

Ph. de veu\_x, sans le se\_cours de ma grandeur su\_p\_rême, Es.say\_er de

P. - eux?

Ph. plaire en ce jour. Qu'il est doux d'a - voir ce qu'on ai - me

Ph. Par les seu-les mains de l'A - mour! Qu'il est \_\_\_\_\_ doux d'a -

Ph. - voir ce qu'on ai - mé Par les seules lois de l'A - mour. Mais

Ph. \_\_\_\_\_ je vois la Nym - phe pa - raî - tre, Il faut con.train\_dre en -

Ph. - cor mes tendres mouve - ments, Cachons-nous à ses yeux et tâ\_chons de con -

Ph. - naî - tre Quels sont ses se\_crets sen\_ti - ments

# SCÈNE III

ISSE.

*Lentement.* *Flûtes.*

**PIANO.**



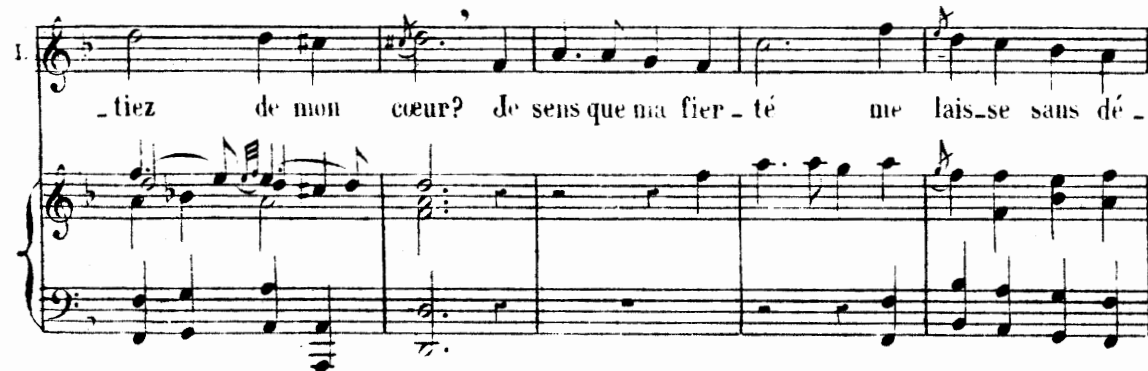
1. Heu - reu - se Paix, tran -



1. quille in - dif - fé - ren - ce, Faut - il que pour ja - mais Vous sor -



1. - tiez de mon cœur? Je sens que ma fier - té me lais - se sans dé -



1.  - fen - se, Rien ne peut me sau - ver d'un trop charmant vain - queur; L'A -

1.  - mour, le tendre A - mour for - ce ma ré - sis - - tan - ce.

1.  Heu - reu - se Paix, tran - quille in - dif - fé - ren - ce, Faut -

1.  - il que pour ja - mais Vous sor - tiez de mon cœur? de

1.  force en - cor mes re - gards - en si - len - ce, je cache à tous les

I. yeux ma nou - vel - le lan - gueur, Mais que sert cet - te vi - o -

I. - len - ce, l'A - mour en a plus de ri - gueur, Et n'en a pas

I. moins de puis - san - ce, Heu - reu - se Paix, Tran - quille In - dif - fé -

I. - ren - ce. Faut - il que pour ja - mais Vous sor - tiez de mon cœur.

*Poco rit.*



## SCÈNE IV.

DORIS, ISSÉ.

à Issé.

DORIS.

J'aime à vous voir en ce lieu so-li - tai - re, Il of-fre mille at -

PIANO.

D. - traits à des cœurs a-mou-reux; Vous y ve-nez rê - ver, c'est un pré-sage heu -

D. - reux, Qu'enfin Hi - las a su vous plai - re; Vo-tre cœur dès long-

D. - temps se de-vait à ses feux, On n'a ja-mais brû - lé d'une ardeur plus fi -

D.  - de - le: Bien - tôt par d'a - grè - a - bles jeux Il vous en donne en -

D.  - cor u - ne preu - ve nou - vel - le. Hé - las! A - vant cet heu - reux  
 ISSÉ. DORIS.

D.  jour votre in sen - si - ble cœur ignorait ce lan - ga - ge, Et ce sou -

D.  - pir est le pre - mier hom - ma - ge Que je vous vois rendre à l'A -

D.  - mour Et ce sou - pir est le premier hom - ma - ge Que je vous vois

rendre à l'A\_mour. Que ne puis-je en\_cor fuir son fu -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "rendre à l'A\_mour. Que ne puis-je en\_cor fuir son fu -". The piano accompaniment features a bass line with a treble clef and a bass clef, with a prominent chordal texture in the right hand.

neste es\_cla - va - ge: Mes jours coulaient dans les plai - sirs; je goû -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "neste es\_cla - va - ge: Mes jours coulaient dans les plai - sirs; je goû -". The piano accompaniment continues with a similar harmonic structure, featuring a mix of chords and moving lines in both hands.

- tais à la fois la paix — et l'in - no - cen - ce Et mon

The third system of the score has the lyrics "- tais à la fois la paix — et l'in - no - cen - ce Et mon". The vocal line shows a melodic line with some chromaticism. The piano accompaniment provides a steady harmonic support with chords and moving bass lines.

œur sa\_tis - fait de son in.dif.fé - ren.ce Vi - vait sans crainte et sans dé -

The fourth system has the lyrics "œur sa\_tis - fait de son in.dif.fé - ren.ce Vi - vait sans crainte et sans dé -". The vocal line continues with a melodic line that includes some chromatic movement. The piano accompaniment maintains its harmonic accompaniment.

- sirs: Mais de - puis que l'A\_mour l'a ren - du trop sen - si - ble

The fifth and final system on this page has the lyrics "- sirs: Mais de - puis que l'A\_mour l'a ren - du trop sen - si - ble". The vocal line concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment provides a final harmonic setting for the phrase.

(avec douleur.)

Les plai - sirs l'ont a\_ban\_don - ne quel chan - ge - ment, ô

ciel! est-il pos - si - ble! Non! — ce n'est plus ce cœur si con - tent, si pai -

DORIS.

- si - ble, C'est un cœur tout nou - veau que l'A - mour m'a don - né. Se peut -

- il que vo - tre cœur tremble quand il ne tient qu'à lui d'être heureux dès ce

jour? Il faut qu'avec Hi - las un beau neud vous as - semble, l'Hy-

## AIR

- men pour vous u - nir n'at - ten - dait que l'A - mour. Quand un doux

pen - chant vous en - traî - ne Pour - quoi com - bat - tre vos dé -

- sirs? Quand un doux - sirs? Est-il u - ne plus ru - de

D

pei-ne que de ré-sis - ter aux plai - sirs? Est-il u - ne plus ru - de

D

pei-ne que de ré-sis - ter aux plai - sirs?

Gai.

*f*

ISSÉ.

Mais qu'annon-cent ces sons! quel spec-ta - cle s'ap -

DORIS.

- prê - te? Pourquoi feindre de l'i-gno - rer? Ces con-certs sont pour

D

vous, c'est la nou-vel-le fé - te qu'Hi-las vous a fait pré-pa - rer.

## SCÈNE V.

ISSÉ, DORIS, HILAS.

Suite d'Hilas représentant les Néréïdes et les Nymphes de Diane,  
conduite par l'Amour et les Plaisirs.

## MARCHE.

Gai.

PIANO.

First system of the March, piano accompaniment. The music is in 3/4 time, key of B-flat major. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with eighth notes.

Second system of the March, piano accompaniment. The melody continues with eighth notes and rests, maintaining the rhythmic pattern established in the first system.

Third system of the March, piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with sixteenth notes, while the left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of the March, piano accompaniment. The melody in the right hand features a series of eighth-note runs, leading towards the end of the system.

Fifth system of the March, piano accompaniment. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

HILAS à ISSÉ... Andante.

Vocal entry of Hilas, marked Andante. The vocal line is in 3/4 time, key of B-flat major. The lyrics are: Nym\_phe, ju\_gez i\_ci de ma flam\_me fi\_dè - le, Souf -

The piano accompaniment consists of a simple harmonic support with chords in the right hand and a bass line in the left hand.

II

- frez que par d'ai - ma - bles jeux Mon hom - ma - ge se re - nou - vel -

II

- le, Et n'op - posez point à mes feux une in - dif - fé - rence é - ter - nel -

II

ISSE.

- le. La seule in - dif - fé - rence as - sure un sort heu - reux.

## AIR.

HILAS. - sans lenteur.

II

l'A - mour a tout sou - mis à ses lois sou - ve - rai - nes, Il

II

fait sen - tir ses feux dans l'hu - mi - de sé - jour. Il bles - se de ses



traits, il char - ge de ses chaî - nes La fie - re Di -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one flat (B-flat major/D minor) and a 4/4 time signature. It begins with a fermata over a whole note, followed by a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- ane et sa cour Mais il n'est pas en - cor con - tent de sa vic - toi -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note, then continues with a melodic line. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

re. Le cœur d'Is - sé manque à sa gloi -

*Animé.*

The third system begins with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note, then continues with a melodic line. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The tempo marking *Animé.* is placed above the vocal line.

- re Le cœur d'Is - sé manque à sa gloi -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note, then continues with a melodic line. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern. The tempo marking *Animé.* is placed above the vocal line.

Allegro.

re. Ai - mez, ai - mez, ne soy - ez plus re -

Hautbois.

Légerement.

Bassons.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 3/4. It begins with a rest followed by the lyrics 're. Ai - mez, ai - mez, ne soy - ez plus re -'. The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) and features a lively, rhythmic pattern in the right hand, marked 'Hautbois.' and 'Légerement.'. The left hand provides a steady bass line.

bel - le A de ten - dres dé - sirs. Sui - vez l'A - mour

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'bel - le A de ten - dres dé - sirs. Sui - vez l'A - mour'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and melodic patterns as the first system.

qui vous ap - pel - le Par la voix des Plai - sirs. Sui - vez l'A -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics 'qui vous ap - pel - le Par la voix des Plai - sirs. Sui - vez l'A -'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

- mour qui vous ap - pel - le Par la voix des Plai - sirs.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- mour qui vous ap - pel - le Par la voix des Plai - sirs.'. The piano accompaniment ends with a final chord and a fermata over the final note.

## CHŒUR.

Allegretto.

Ai-mez, ai - mez, ne soy - ez plus re - bel - le à de ten - dres - dé - sirs.

Ai-mez, ai - mez, ne soy - ez plus re - bel - le à de ten - dres dé - sirs.

Ai-mez, ai - mez, ne soy - ez plus re - bel - le à de ten - dres dé - sirs.

Ai-mez, ai - mez, ne soy - ez plus re - bel - le à de ten - dres dé - sirs.

*f*

Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le, Par la voix des plai -

Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le, Par la voix des plai -

Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le, Par la voix des plai -

Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le, Par la voix des plai -

- sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel - le, par la voix

- sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel - le, par la voix

- sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel - le, par la voix

- sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel - le, par la voix

des plai - sirs

des plai - sirs.

des plai - sirs.

des plai - sirs.

des plai - sirs.

1<sup>re</sup> Sopranis. PETIT CHŒUR.  
*p*  
 Aimez, ai\_mez, ne soy\_ ez plus re\_ bel\_ le A de ten\_ dres dé\_

2<sup>de</sup> Sopranis.  
*p*  
 Aimez, ai\_mez, ne soy\_ ez plus re\_ bel\_ le A de ten\_ dres dé\_

Contraltis.  
*p*  
 Aimez, ai\_mez, ne soy\_ ez plus re\_ bel\_ le A de ten\_ dres dé\_



TOUS. PETIT CHŒUR.  
 - sirs Aimez, aimez, *p* Aimez, aimez, ne soy\_ ez plus re\_

TOUS. PETIT CHŒUR.  
 - sirs Aimez, aimez, *p* Aimez, aimez, ne soy\_ ez plus re\_

TOUS. PETIT CHŒUR.  
 - sirs Aimez, aimez, *p* Aimez, aimez, ne soy\_ ez plus re\_

TOUS.  
 Aimez, aimez,

TOUS.  
 Aimez, aimez,



TOUS.  
bel-le A de ten-dres de-sirs. Sui-vez l'A-mour qui vous ap -

*f* TOUS.  
bel-le A de ten-dres de-sirs. Sui-vez l'A-mour qui vous ap -

Ténors TOUS.  
Sui-vez l'A-mour qui vous ap -

Basses TOUS.  
bel-le A de ten-dres de-sirs. Sui-vez l'A-mour qui vous ap -

*Cresc.* *f*

PETIT CHŒUR...1<sup>rs</sup> Soprans.  
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui-vez l'A-mour

PETIT CHŒUR...2<sup>ds</sup> Soprans.  
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui-vez l'A-mour

Contraltis.  
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui-vez l'A-mour

Ténors.  
- pel - le Par la voix des plai - sirs. Sui-vez l'A-mour

*Dim.* *p*

TOUS.  
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le  
 TOUS.  
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le  
 TOUS.  
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le  
 TOUS.  
 qui vous ap - pel - le, Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le  
 TOUS.  
 Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le

par la voix des plai - sirs par la voix des plai - sirs.  
 par la voix des plai - sirs par la voix des plai - sirs.  
 - - - le par la voix des plai - sirs.  
 par la voix des plai - sirs par la voix des plai - sirs.  
 - - - le par la voix des plai - sirs.

Ai-mez, ai-mez, Ai-mez, ai-mez, Ai-mez, ai -  
 Ai-mez, ai-mez, Ai-mez, ai-mez, Ai-mez, ai -  
 Sui-vez l'A-mour, sui-vez l'A-mour, ai -  
 Sui-vez l'A-mour, sui-vez l'A-mour, ai -  
 Sui-vez l'A-mour, sui-vez l'A-mour, ai -

mez! ne soy-ez plus re-bel-le A de  
 mez! ne soy-ez plus re-bel-le A de  
 mez! ne soy-ez plus re-bel-le A de  
 mez! ne soy-ez plus re-bel-le A de  
 mez! ne soy-ez plus re-bel-le A de



ten\_dres dé\_sirs. sui\_vez l'A\_mour qui vous ap -

ten\_dres dé\_sirs. sui\_vez l'A\_mour qui vous ap -

ten\_dres dé\_sirs. sui\_vez l'A\_mour qui vous ap -

ten\_dres dé\_sirs. sui\_vez l'A\_mour qui vous ap -

ten\_dres dé\_sirs. sui\_vez l'A\_mour qui vous ap -

- pel\_le Par la voix des plai\_sirs. Par la voix des plai -

- pel\_le Par la voix des plai\_sirs. Par la voix des plai -

- pel - le Par la voix des plai\_sirs. Par la voix des plai -

- pel - le Par la voix des plai\_sirs. Par la voix des plai -

- pel - le Par la voix des plai\_sirs. Par la voix des plai -

- sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel -  
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel -  
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,  
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,  
 - sirs. Sui - vez l'A - mour qui vous ap - pel - le,

- - - le, Par la voix — des plai - sirs.  
 - - - le, Par la voix — des plai - sirs.  
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.  
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.  
 par la voix des plai - sirs. Par la voix des plai - sirs.

# DEUXIÈME AIR.

*Allegro.*  
*Très détaché et très gai.*

**PIANO.**

The first system of the piano accompaniment is written in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady bass line with chords. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

The second system continues the piano accompaniment. It includes first and second endings, marked *1.* and *2<sup>a</sup>*. A dynamic marking of *p* (piano) is used in the second ending.

The third system of the piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the end of the system.

The fourth system of the piano accompaniment is marked *Gracieux.* (graceful). It features a delicate right hand melody and a steady left hand accompaniment. Dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) are used throughout.

The fifth system of the piano accompaniment is marked *Andante.* (ad libitum). It features a slower tempo and includes a section for woodwinds and basses, indicated by the text *p Hautbois Basses.* Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present.

The sixth system of the piano accompaniment concludes the piece with first and second endings, marked *1<sup>a</sup>* and *2<sup>a</sup>*.

### CHŒUR DE BERGÈRES.

*Tendrement.*

1<sup>re</sup> Soprani.  
*p* Les doux Plai\_sirs ha\_bi\_tent ce bo\_ca - ge, Des plus longs

2<sup>de</sup> Soprani.  
*p* Les doux Plai\_sirs ha\_bi\_tent ce bo\_ca - ge, Des plus longs

PIANO.  
*p*

1<sup>re</sup> 2<sup>a</sup>

jours ils nous font des mo\_ments: - ments: Les Ros\_si - gnols par leurs

jours ils nous font des mo\_ments: - ments: Les Ros\_si - gnols par leurs

1<sup>re</sup> 2<sup>a</sup>

con\_certs char\_mants, Le bruit des eaux, le zé\_phire et l'om\_

con\_certs char\_mants, Le bruit des eaux, le zé\_phire et l'om\_

- bra - ge; Tout sert i - ci l'Amour et les a - mants. mants.

- bra - ge; Tout sert i - ci l'Amour et les a - mants. mants.

1.  
2.

1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup>

1.<sup>a</sup> 2.<sup>a</sup>

## PASSEPIED.

All.<sup>o</sup> RONDEAU.

PIANO.

*f* Quatuor.

1<sup>er</sup> COUPLET.

*p* Hautbois.

*f* TUTTI.

Bassons.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f*.

2<sup>d</sup> COUPLET.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *p*.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f*.

3<sup>e</sup> COUPLET.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *p* and *f*.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music is in a minor key and includes dynamic markings such as *f*.

First system of piano accompaniment. The music is in a minor key with a bass clef. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Second system of piano accompaniment. The music continues with similar complexity. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

Third system of piano accompaniment. The music continues with similar complexity. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure.

(à Issé)  
**RÉCIT.**

HILAS.

Sans succès, belle Is - sé, quit - terai - je ces lieux? Pouvez-vous si long-

PIANO.

*p*

*Vivement.*

Recitative section for the character HILAS. The vocal line is written in a bass clef with a common time signature. The piano accompaniment is in a minor key with a common time signature. The piano part features a *p* (piano) dynamic marking and a *Vivement.* (Allegretto) tempo marking. The piano accompaniment consists of sustained chords and moving lines in both staves.

H

- temps résister à ma flamme! Quoi! L'A - mour a-t-il mis tous ses traits dans vos

Second part of the recitative section for HILAS. The vocal line continues in the bass clef. The piano accompaniment continues in the minor key with a common time signature. The piano part features a *p* (piano) dynamic marking and a *Vivement.* (Allegretto) tempo marking. The piano accompaniment consists of sustained chords and moving lines in both staves.

*Tendrement.*

H  
yeux! N'en a-t-il point gar - dé pour soumet - tre votre à - - -

*Doux.**Vivement.*

H  
- me? Vous ne répon - dez rien, hé - las! quel le ri - gueur! Il semble qu'avec ma lan -

*Tendrement.*

H  
- gueur Votre injus - te fier - té s'aug - men - te. Ne verrai - je ja -

H  
- mais la fin de mon mal - heur? Ren - drez - vous chaque jour ma chaîne plus pe -

H  
- san - te? Mais, c'est trop vous las - ser d'û - ne vai - ne dou -



H

- leur; de vous lais - se, Nym - phe char - man - te, Songez du

H

moins que vo - tre cœur Ne peut é - tre le prix d'une ar - deur plus cons -

ISSE *Lentement.*

H

- tan - te. Au - tant que je le puis je ré - siste - aux a -

I

- mours, De leurs traits dan - ge - reux je re - dou - te l'at - tein -

I

- te; Heu - reu - se, si ma crai - te - M'en dé - fendait tou - jours.

## CHŒUR.

Allegretto.

*f* Ai\_mez, ai\_mez, ne soy\_ez plus re\_bel\_le A de tendres\_dé\_

*f* Ai\_mez, ai\_mez, ne soy\_ez plus re\_bel\_le A de tendres\_dé\_

*f* Ai\_mez, ai\_mez, ne soy\_ez plus re\_bel\_le A de tendres\_dé\_

*f* Ai\_mez, ai\_mez, ne soy\_ez plus re\_bel\_le A de tendres\_dé\_

*f*

PIANO.

\_sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel\_le

\_sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel\_le

\_sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel\_le

\_sirs. Sui\_vez l'A\_mour qui vous ap\_pel\_le

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

par la voix des plaisirs. Sui-vez l'a-mour

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

qui vous appelle, Par la voix des plaisirs.

# ENTR'ACTE.

*Gai.*  
**PIANO.** *f*

*f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>  
Hautb<sup>s</sup> et B<sup>ons</sup>  
*p*

*f* **TUTTI.**

*p*

**TUTTI.** *f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>  
*p*

Detailed description of the musical score: The score is for a piano accompaniment in C major, 2/4 time. It consists of six systems of music. The first system is marked 'PIANO.' and 'f', with a tempo marking 'Gai.' (Gaiety). The second system includes first and second endings, with a dynamic marking 'p' and the instruction 'Hautb<sup>s</sup> et B<sup>ons</sup>'. The third system is marked 'f TUTTI.'. The fourth system is marked 'p'. The fifth system is marked 'TUTTI. f'. The sixth system includes first and second endings, with a dynamic marking 'p'. The score is written for the right and left hands of the piano.

# ACTE DEUXIÈME

ISSÉ, DORIS.

Le Théâtre représente le palais d'Issé et ses jardins.

## PRÉLUDE.

Lentement.

PIANO.

First system of the piano prelude, featuring a treble and bass clef with a piano (p) dynamic marking.

Second system of the piano prelude, continuing the melodic and harmonic development.

ISSÉ.

Vocal line and piano accompaniment for Issé's first entry. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics: "A-mour, fais-se mon cœur en paix. Mille".

Vivement.

Vocal line and piano accompaniment for Issé's second entry. The vocal line begins with the lyrics: "au-tres se fe-ront un-plai-sir de se ren-dre. Ne te plais-tu, cru-".

Vocal line and piano accompaniment for Doris's entry. The vocal line begins with the lyrics: "-el, à blesser de tes traits Quo ceux qui veulent s'en défen-dre."

I

Mille au tres se font un plaisir de se rendre. A

I

DORIS.

-mour, lais se mon cœur en paix. Je vois Phi lémon qui s'a

D

-van ce, Cet ai ma ble étran ger cherche partout vos yeux: Sans dou te c'est l'a

D

ISSE.

-mour qui l'a mè ne en ces lieux. Il faut é vi ter sa pré

D

PHILEMON Vivement.

-sen ce. Bel le Nym phe, ar ré tez! d'ou vient cet te ri

P

- gneur? Quelle injus - te fier - té vous gui - de? Hé - las! par vos mé -

P

ISSÉ.  
- pris rabat - tez point un cœur qui n'est dé - ja que trop ti - mi - de! De

I

quoi vous plaignez - vous, — et pour - quoi m'ar - rê - ter? — Ber -

I

PHILÉMON.  
- ger, qu'avez - vous à me di - re: Hé - las! pouvez - vous en dou -

P

- ter? Vous enten - dez que je soupi - re; Vous li - sez dans mes -

P

yeux le se\_cret de mon cœur. Je ne puis plus — ca\_cher le trouble

P

de mon â - me, Et mon dé - sordre et ma lan - gueur, Tout vous

P

fait l'a\_veu de ma flam - me, Et mon dé\_sordre et ma lan -

P

- gueur, Tout vous fait l'a\_veu de ma flam - me. Quel si -

P

*Vivement.* *ISSÉ.*  
- len - ce! quel trou - ble! Ah! — vous aimez Hi - las. Quand mon cœur l'ai-me -



PHILEMON *vivement.*

I  
rait je n'en rougi-rais pas. Vous l'ai-mez donc, O Ciel! quel rigoureux sup-

P  
-pli - ce! En quels maux cet a-veu vient il de me je - ter? Vous l'ai -

*Tendrement.*

P  
-mez, c'en est fait! il faut que je pé - ris - se. Mes jours ne tenaient

*Vivement.*

P  
plus qu'au plai - sir d'en dou - ter. Que vois - je! à quelle er-

ISSE.

I  
-reur vous lais-sez-vous sé - dui - re? Non, non, vous n'a-viez

point de ri\_vaux sa\_tis\_faits, je n'aime point Hi\_las! c'est en vain qu'il sou -

- pi - re, Non, — non, Non, je ne l'aime\_rai ja\_mais, Ah! que ne

puis - je aussi bien me dé\_fen\_dre D'un trait — plus doux dont

*Animé.*  
je me sens frap\_per. Ah! que ne puis - je aussi bien me dé\_fen\_dre.

*Cresc.* *f*  
D'un trait plus doux, dont je me sens frap\_per, Mais, que

*Doux.*

1. dis - je? je crains de vous en trop ap - pren - dre, Mon fu - nes - te se -

PHILÉMON. *-Vivement.*

1. - cret est prêt à m'échap - per: A - che - vez, belle Is -

Ph. - sé; Rendez-vous à mes larmes, Bannissez d'un seul mot mes cruelles a - lar -

*Tendrement.*

Ph. - mes. Pour qui sont ces ten - dres sou - pirs? Ah! — ne sus - pendez

ISSÉ. *-Vivement.*

Ph. plus mes maux ou mes plai - sirs. Cessez, ces - sez une ardeur si pres -

PHILÉMON, vivement.

I. *sante, de ne veux plus vous écou - ter. Ar - rê - tez, Nymphes trop char-*

ISSE, tendrement.

PHILÉMON.

Ph. *- man - tel Non! — lais - sez - moi vous é - vi - ter. Vous me fuy -*

ISSE

PHILÉMON.

Ph. *- ez, et je vous ai - mel Je suis l'A - mour quand je vous suis. Dis - si -*

ISSE, en douleur et vivement.

Ph. *- pez le trouble où je suis. N'augmentez pas ce - lui qui m'a - gi - te moi -*

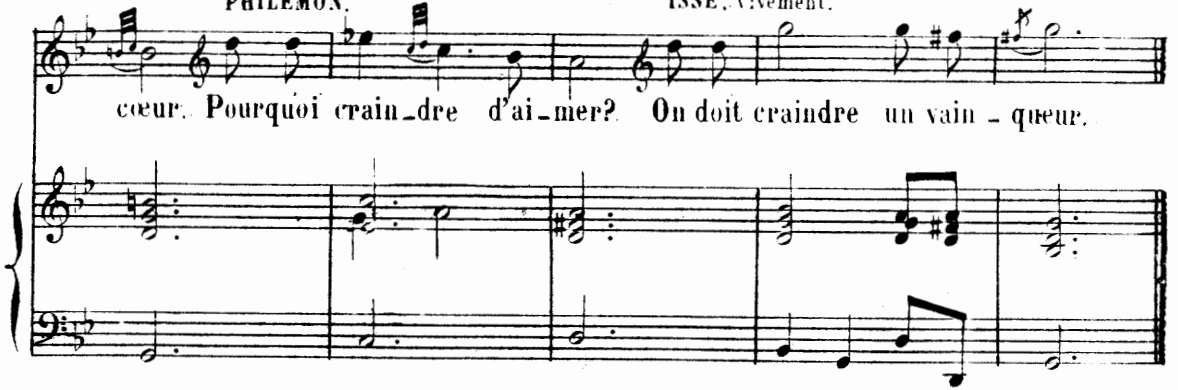
PHILÉMON.

ISSE.

I. *- mè - me. Rendez - vous à mes feux. Ne tentez plus mon*

PHILEMON.

ISSE, vivement.



cœur. Pourquoi craindre d'aimer? On doit craindre un vainqueur.

## SCÈNE III.

PAN, DORIS.

PAN

PIANO.



Ne songez point à m'éviter, Do -  
- ris, que leur a - mour fas - se naî - tre le nô - tre: Si vous vou -  
- lez les i - mi - ter, Mon cœur est prêt et n'attend que le vô -

DORIS.  
*Gai* AIR.

P. *2*

- tre. Les Ber - gers of - frent leur cœur A la pre - miè - re Ber - gè -

B. *2*

- re, Ce n'est pas pour eux une af - fai - re De ris - quer un peu d'ar -

D. *2*

- deur. Les Ber - - deur. Mais pour nous le choix d'un Vain -

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

*2*

- queur Est plus dan - gé - reux à fai - re, Mais pour

D. *2*

nous le choix d'un Vain - queur, Est - plus dan - ge - reux à fai -

AIR.  
PAN.

D. *re.* A - vant de nous mieux en - ga - ger, Es - say - ez si mon

P. cœur accom - mo - de le vô - tre; A - vô - tre. S'ils ne sont pas

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

P. faits l'un pour l'autre, Il est bien ai - sé de chan - ger. S'ils ne sont pas

P. faits l'un pour l'autre, Il est bien ai - sé de chan - ger, Il est bien ai -

P. - sé de chan - ger, Il est bien ai - sé de chan - ger. Vous parlez de -

DORIS.

D.  - ja d'incons - tan - ce, C'est le moy - en de m'a - lar - mer.

PAN.  Par ma sin - cé - ri - té je veux me faire ai - mer, Et je

P.  par le com - me je pen - se. **AIR.**  
*Gai, légèrement.*  
*p Hautb.*  
*Bons*

P.  de ne ré - ponds ja - mais aux Bel - les De la cons -

P.  - tan - ce de ma foi; Mais ceux qui pro - mettraient des ar -



P.  - deurs é - ter - nel - - les. Seraient moins sin - cè - res que

P.  moi Et ne seraient pas plus fi - dè - - les. Mais ceux qui pro-met-

P.  - traient des ar - deurs é - ter - nel - - les Seraient moins sin -

P.  - cè - res que moi, Et ne seraient pas plus fi - dè - -

P.  - les, Et ne seraient pas plus fi - dè - - les. L'a - DORIS.

D. *mour n'est point char - mant — par de fai - bles dé -*

D. *- sirs, Vous ignorez le poids de ses plus dou - ces — chaî - nes. Je me*

PAN.


P. *pri - ve des grands plai - sirs, Pour m'exemp - ter de grandes pei -*

All<sup>o</sup> gai.

P. *- nes. Il faut trai - ter l'amour de jeu, Au - trement il*

P. *est trop a crain - dre. Pourquoi trai - ter l'amour de*

DORIS.

D.  jeu? Quel tourment ses neuds font-ils crain — dre?


P. 

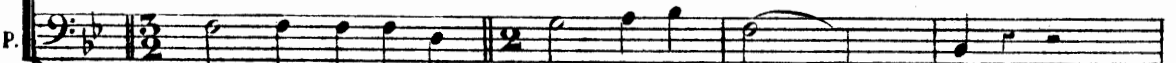
 Il faut trai -


D.  Pourquoi trai - ter l'a\_mour de jeu, Pourquoi trai - ter l'a\_mour de

P. 

 - ter l'a\_mour de jeu! Il faut trai - ter, il faut trai - ter l'a\_mour de

D.  jeu? Quel tourment ses neuds font-ils crain - - dre? Pourquoi trai -

P. 

 jeu, Au-trement il est trop à crain - - dre?

D.  - ter l'a\_mour de jeu? pourquoi trai - ter l'a\_mour de jeu? Quel tour -

P. 

 Il faut trai - ter l'a\_mour de jeu, il faut trai - ter l'a\_mour de

- ment! Quel tourment ses neuds font - ils crain - dre? On ne doit  
 jeu, Au - tre ment il est - trop à crain - dre? On ne doit

point brû - ler d'un feu, On ne doit point brû - ler d'un feu, Qu'il soit trop fa -  
 point brû - ler d'un feu, On ne doit point brû - ler d'un feu, Qu'il soit dif - fi -

- ci - le d'é - tein - dre. Pourquoi trai - ter l'a - mour de  
 - ci - le d'é - tein - dre Il faut trai - ter l'a - mour de jeu, Il faut trai -

D.  jeu? Pourquoi trai - ter l'amour de jeu? On ne doit point brûler d'un feu, On ne doit

P.  - ter l'amour de jeu? On ne doit point brûler d'un feu, ————— On ne doit



D.  point brûler d'un feu Qu'il soit trop fa - ci - le d'è - tein - dre. On ne doit

P.  point brûler d'un feu Qu'il soit dif - fi - ci - le d'è - ten - dre. On ne doit



D.  point brû - ler d'un feu qu'il soit trop fa - ci - le d'è - tein - dre.

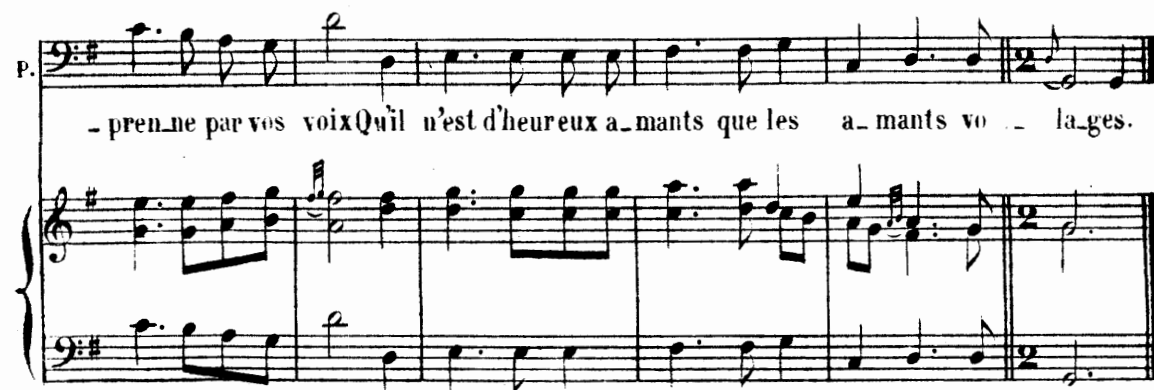
P.  point brû - ler d'un feu qu'il soit dif - fi - ci - le d'è - tein - dre. O



P.  vous qu'on en - tend cha - que jour cé - lè - brer en ces lieux quel - que

P.  nou - vel a - mour, Ha - bi - tants for - tu - nés de ces pro - chains bo -

P.  - ca - ges Ve - nez pren - dre part à mon choix Et que Do - ris ap -

P.  - pren - ne par vos voix Qu'il n'est d'heureux a - mants que les a - mants vo - la - ges.

PAN, DORIS. Troupe de Bergers et de Bergères.

MARCHE.

Allegretto.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass clef. The treble clef part begins with a forte (*f*) dynamic and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a first ending bracket labeled "1." and a second ending bracket labeled "2." with the instruction "Hautb." (Hautbois) and a piano (*p*) dynamic. The bass clef part is labeled "Bassens." (Bassons).

The third system of the piano accompaniment shows a continuation of the melodic and rhythmic patterns. A forte (*f*) dynamic is indicated in the treble clef part.

The fourth system of the piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic in the treble clef part and a forte (*f*) dynamic in the bass clef part.

The fifth and final system of the piano accompaniment concludes the piece with a final cadence in both the treble and bass clefs.

## CHŒUR.

*f*

Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

*f*

Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

*f*

Chan-geons tou-jours Dans nos amours! Heu-reux un cœur vo - la-ge! Chan-

*PIANO.*

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-vons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-vons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-vons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-vons de beaux jours!

-geons tou-jours Dans nos amours! Nous a-vons de beaux jours!



L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

L'A - mour veut qu'on s'en - ga - ge, Que fai - re du bel a - ge Sans

son se - cours Chan\_

son se - cours Chan\_

son se - cours Chan\_

son se - cours Chan\_

- geons toujours Dans nos a\_mours Heu\_reux un cœur vo\_la\_ge!

- geons toujours Dans nos a\_mours Heu\_reux un cœur vo\_la\_ge!

- geons toujours Dans nos a\_mours Heu\_reux un cœur vo\_la\_ge!

- geons tou\_jours Dans nos a\_mours Heu\_reux un cœur vo\_la\_ge!

Chan-geons tou\_jours Dans nos a\_mours, Nous

Chan-geons tou\_jours Dans nos a\_mours, Nous

Chan-geons tou\_jours Dans nos a\_mours, Nous

Chan-geons tou\_jours Dans nos a\_mours, Nous



au\_rons de beaux\_jours. L'a\_mour veut qu'on\_s'en\_ga\_ge.

au\_rons de beaux\_jours. L'a\_mour veut qu'on\_s'en\_ga\_ge.

au\_rons de beaux\_jours. L'a\_mour veut qu'on\_s'en\_ga\_ge.

au\_rons de beaux\_jours. L'a\_mour veut qu'on\_s'en\_ga\_ge.



Que fai\_re du bel â\_ge sans son se\_cours?

Que fai\_re du bel â\_ge sans son se\_cours?

Que fai\_re du bel â\_ge sans son se\_cours?

Que fai\_re du bel â\_ge sans son se\_cours?

Changeons toujours Dans nos amours, Heureux un cœur vo.

Changeons toujours Dans nos amours, Heureux un cœur vo.

Changeons toujours Dans nos amours, Heureux un cœur vo.

Changeons tou-jours Dans nos amours, Heureux un cœur vo.

- la ge Chan-geons toujours Dans nos amours, Nous au-rons de beaux jours.

- la - ge Chan-geons tou-jours Dans nos amours, Nous au-rons de beaux jours.

- la - ge Chan-geons tou-jours Dans nos amours, Nous au-rons de beaux jours.

- la - ge Chan-geons toujours Dans nos amours, Nous au-rons de beaux jours.

PREMIER AIR.

Moderato.

PIANO.

*p*

The musical score is written for piano and consists of six systems. Each system contains two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Moderato.' and the dynamics are 'PIANO.' with a specific dynamic marking '*p*'. The first system includes a trill ornament (tr.) above a note. The score features various musical notations including chords, arpeggios, and melodic lines in both hands.

The first system of music features a piano accompaniment. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line with eighth and sixteenth notes.

The second system continues the piano accompaniment, with the right hand showing more complex chordal textures and the left hand maintaining a rhythmic foundation.

The third system of music includes a trill (tr) in the right hand, adding a decorative flourish to the melody.

The fourth system concludes the piano accompaniment section, ending with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

## LE BERGER.

For - mez les plus doux nœuds, ai - mez sans — pei - ne:

The piano accompaniment for the first system of the song, supporting the vocal line with chords and a bass line.

For - mez les plus doux nœuds, Soy - ez heu - reux.

The piano accompaniment for the second system of the song, concluding the piece with a final chord and bass line.

## CHŒUR.

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne,

For - mons les plus doux nœuds Vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds Vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds Vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds Vi - vons heu - reux.

## LE BERGER.

Qui souffre trop d'une in\_hu - mai - ne Doit aus\_si

1<sup>re</sup> B.  
 - tôt chan - ger: C'est en bri - sant sa chaî - ne Qu'il faut s'en ven -

2<sup>e</sup> B.  
 - ger. For - mez les plus doux nœuds, Ai - mez sans

3<sup>e</sup> B.  
 pei - ne: For - mez les plus doux nœuds, Soy - ez heu - reux.

## CHŒUR.

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne



For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

## LE BERGER.

Vous, jeunes cœurs qu'Amour en - traî - ne Fu - yez les

pleurs, Les soins et les langueurs. Al - lez ou le plai - sir vous —

mè - ne, For - mez les plus doux nœuds, Ai - mez sans

eB

pei - ne, For - mez les plus doux nœuds, vi - vez heu - reux.

CHŒUR.

For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans — pei - ne,  
 For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans — pei - ne,  
 For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne,  
 For - mez les plus doux nœuds, Ai - mons sans pei - ne.

For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.  
 For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.  
 For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.  
 For - mons les plus doux nœuds, vi - vons heu - reux.

## DEUXIEME AIR.

Allegretto.

PIANO.

*p* Hautb.:

The musical score consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The tempo is marked 'Allegretto' and the dynamics are 'PIANO' and '*p* Hautb.:'. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The first system includes a dynamic marking '*p* Hautb.:'. The score concludes with a double bar line at the end of the sixth system.

## GIGUE.

PIANO.

All<sup>o</sup>

Légerement.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various rhythmic patterns and chordal structures. A first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" is present at the end of the system.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>" at the beginning of the system.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes a trill marking "tr~~~~" in the treble clef.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It continues the melodic and harmonic development of the piece.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings "Cresc." and "f", and a trill marking "tr~~~~" in the treble clef.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes first and second ending brackets labeled "1<sup>a</sup>" and "2<sup>a</sup>", and a dynamic marking "p".

DORIS

Des oi - seaux de ces lieux char - mants Le tendre é -

*p*

D

- cho re - dit les chants. L'ai - ma - ble Flo - re' y fait é -

D

- clo - re ses - nou - veaux par - fums. Des oi - fums. De ces

1ª 2ª

D

eaux, de ces bois nais - sants Le doux mur - mu - re Et la ver -

D  
- du - re y char - ment nos sens; Tout nous plai tout nous

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- du - re y char - ment nos sens; Tout nous plai tout nous". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

D  
plait, l'a - mour suit nos pas. Ces lieux tran - quil - les Sont les a -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "plait, l'a - mour suit nos pas. Ces lieux tran - quil - les Sont les a -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, providing harmonic support for the vocal melody.

D  
- si - les Des jeux pleins d'ap - pas; Mo - ments ai - ma - bles, Soy - ez du -

The third system of the score features the lyrics: "- si - les Des jeux pleins d'ap - pas; Mo - ments ai - ma - bles, Soy - ez du -". The vocal line shows some melodic ornamentation, and the piano accompaniment maintains its accompanimental role.

D  
- ra - bles Ne - fi - nis - sez pas. De ces pas.

The fourth system concludes the page with the lyrics: "- ra - bles Ne - fi - nis - sez pas. De ces pas." The vocal line includes first and second endings, marked "1<sup>a</sup>" and "2<sup>a</sup>". The piano accompaniment also features corresponding first and second endings, with the first ending leading back to an earlier section and the second ending providing a final resolution.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass.

Second system of musical notation. The treble staff includes a trill (tr) above a note. The bass staff continues the accompaniment with chords and moving lines.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material in both staves.

Fourth system of musical notation, featuring a trill (tr) in the treble staff and a more active bass line.

Fifth system of musical notation, with the treble staff showing a melodic phrase and the bass staff providing harmonic support.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It includes dynamic markings: *Cresc.* (Crescendo) in the bass staff and *f* (forte) in the treble staff. A trill (tr) is also present in the treble staff.



## PREMIER RIGAUDON.

*All<sup>to</sup>*

PIANO. *f*

## DEUXIEME RIGAUDON.

PIANO. *f*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

Third system of the piano score, featuring a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

Fourth system of the piano score, showing a continuation of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of the piano score, including first and second endings marked *1<sup>a</sup>* and *2<sup>a</sup>*, and a dynamic marking of *p* (piano).

Sixth system of the piano score, concluding the piece with a final cadence.

# ACTE TROISIÈME

Le Théâtre représente la Forêt de Dodone.

## SCÈNE I

PHILÉMON, PAN.

Allegro. *Légerement.*

PIANO

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system is marked 'p' (piano) and 'mf' (mezzo-forte). The second system is marked 'f' (forte) and 'p'. The third system is marked 'mf' and 'f'. The fourth system is marked 'mf'. The fifth system is marked 'mf'. The sixth system is marked 'mf'.

## PHILÉMON (à Pan.)

Ph. La Nympe est sen\_sible à mes vœux; Mais le di -

Ph. -rai-je et le pour\_ras-tu croi-re! Malgré cet-te dou-ce vic -

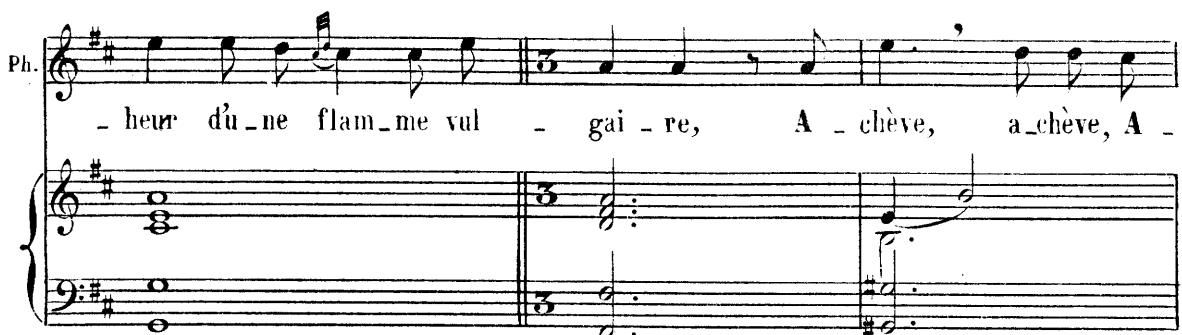
## PAN.

Ph. -toi-re, de ne suis pas en\_cor heu-reux. Quoi! vous a-vez flé -

P. -chi l'ob\_jet qui sait vous plai-re, Et vous o-sez for-mer d'au-tres vœux en ce

P. jour? A-pol- lon croit-il que l'A-mour N'ait que lui seul à sa-tis-fai -

P.    
 - re? de ne bor\_ne point mes dé - sirs à l'im\_par\_fait bon -

Ph.    
 - heur dû\_ne flam\_me vul - gai - re, A - chève, a\_chève, A -

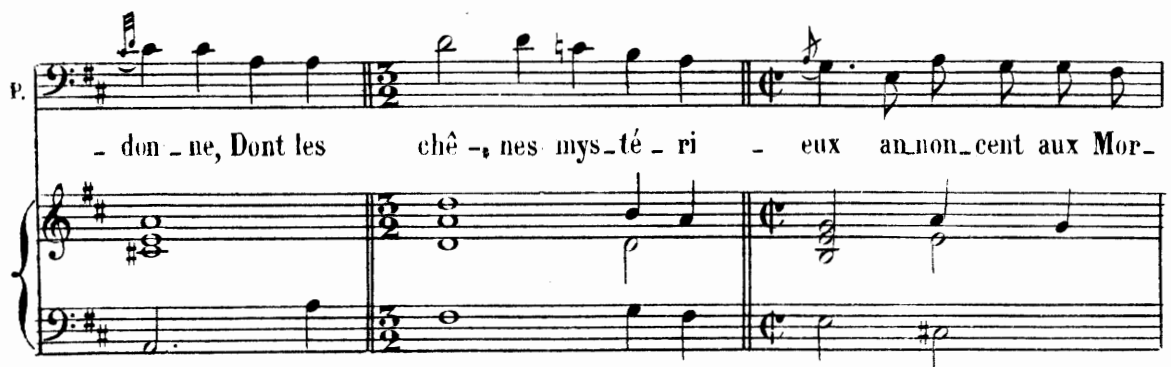
Ph.    
 - mour, de com - bler mes plai - sirs, Tu sais ce qu'il te

Ph.    
 reste à fai - re A - chève, a\_chève, A - mour, de com -

Ph.    
 - bler mes plai - sirs, Tu sais ce qu'il te reste à fai -

Ph.  - re. Et toi, Pan, re-gar - de ces lieux, Ils doivent dis - si -

Ph.  PAN. - per le trou-ble qui tē - ton - ne! Je vois la fa-meu - se Do -

P.  - don - ne, Dont les chē - nes mys - té - ri - eux an-non-cent aux Mor -

P.  - tels la vo - lon - té des Dieux. Quel fruit en pou-vez-vous at -

P.  PHILÉMON. - ten - dre? Is - sé les con - sul - te en ce jour, Et par l'ô -

Ph.

- ra - cle qu'ils vont ren - dre, de sau - rai si son cœur mé -

Ph.

- ri - te mon a - mour. Mais, j'ap - per - çois Hi - las! Il

PAN.

P.

vient i - ci se plain - dre, Lais - sons un li - bre

P.

cours à ses jus - tes dou - leurs: C'est as - sez de cau - ser ses

P.

pleurs, sans vou - loir en - cor les con - train - dre.

## SCÈNE II

Larghetto.

PIANO.

First system of the piano introduction, starting with a piano (p) dynamic. The music is in 3/4 time and features a mix of chords and moving lines in both hands.

Second system of the piano introduction, continuing the harmonic and melodic development.

Third system of the piano introduction, marked with a crescendo (Cresc.) dynamic. The texture becomes more dense.

PAN.

First system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with a piano (p) dynamic. The lyrics "Som - bres Dé - serts, - té -" are written below the vocal staff.

Second system of the vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "- moins de mes tris - tes re - grets, Rien neman - que plus à ma". The piano accompaniment provides harmonic support.



P. 

pei - - ne . Mes cris ont fait cent fois re - ten - tir ces fo -

P. 

- rêts De la froi - deur d'une In - hu - mai - ne : Hé - las ! que n'est - ce en -

P. 

- cor le su - jet qui m'a - mè - ne ! L'In - gra - te de l'A -

*Plus vivement.*

P. 

- mour - res - sent en - fin les traits, Un per - fi - de pen - chant l'en - traî - ne.

P. *2*

Som\_bres Dé\_serts, — té — moins de mes tris — tes re\_grets,

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata over a whole note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

P.

Rein ne man\_que plus à ma pei — ne

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) in the right hand.

*Cresc.*

The third system shows the piano accompaniment with a *Cresc.* (crescendo) marking. The music features a series of chords and moving lines in both hands, building in intensity.

P. *f* (avec surprise.) *Vivement.* *Tendrement.*

Dieux! qui l'amène i — ci, les A —

The fourth system introduces a new vocal line with dynamic markings *f* (avec surprise), *Vivement.*, and *Tendrement.* The piano accompaniment provides harmonic support with chords and a steady bass line.

P.

— mours sont ses gui — des? J'en sens croî\_tre mon dé\_ses — poir, Je

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over a whole note. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

*en douleur.* *Plus vif.*

P. *en douleur.* *Plus vif.*

por - te sur ses yeux mil - le re - gards ti - mi - des, Ils

*Vivement.*

P. *Vivement.*

ont en - cor sur moi leur ri - gou - reux pou - voir, Et tout

*Avec douleur.*

P. *Avec douleur.*

traî - tres qu'ils sont, tout in - grats, tout per - fi - des, De me

*Plus vif.*

P. *Plus vif.*

plais en - cor à les voir. Et tout traî - tres qu'ils sont, tout in -

*Tendrement.*

P. *Tendrement.*

- grats, tout per - fi - des, de me plais en - cor à les voir

## SCÈNE III.

HILAS, ISSÉ.

Vivement.

HILAS.

Cru-el-le, vous souf-frezi - ci de ma pré - sen - ce, De mes

ten - dres re - gards... Vous dé-tour-nez vos yeux! de ne m'at-ten-dais

pas de vous voir en ces lieux Ou é - vi - te tou - jours un a-mant qu'on of -

ISSÉ.

- fen - se... de viens i - ci pour consul-ter les Dieux: Ne vous op-po-sez

I.

point à mon im - pa - ti - en - ce. In - humaine, Ar - rê - tez, que craignez -

H.

*Avec douleur.*

- vous, hé - las! Mes sou - pirs et mes pleurs sont tou - te ma ven -

H.

ISSE. HILAS.

- gean - ce. Ou - bliez une in - grate, et ne la pleurez pas. Qui vous for - çait de

H.

ISSE.

lêtre à ma per - sé - vé - ran - ce? Ac - cu - sez - en l'A - mour qui m'a

I.

HILAS *vivement.*

fait vi - o - len - ce. Non, cru - el - le, c'est vous qui voulez montré -

B. pas, C'est vo\_tre fai\_ble ré\_sis - tan - ce, Vous bra\_vez la rai -

B. - son qui prenait ma dé - fen - se. Quand on fuit l'amou\_reu - se loi, Est - ce

ISSÉ.

I. par rai\_son — qu'on ai\_me? Vous m'aimez mal - grè moi - mé - me, d'en aime un

I. au\_tre mal-grè moi. Quand on fuit l'amou\_reu - se loi, Est - ce

HILAS *vivement.*

I. par rai\_son qu'on ai\_me? C'en est donc fait, In - gra-te? O sort in\_for\_tu-

H. *né! A quels af\_freux mal\_heurs me vois-je con\_dam - né? Dieux cru -*

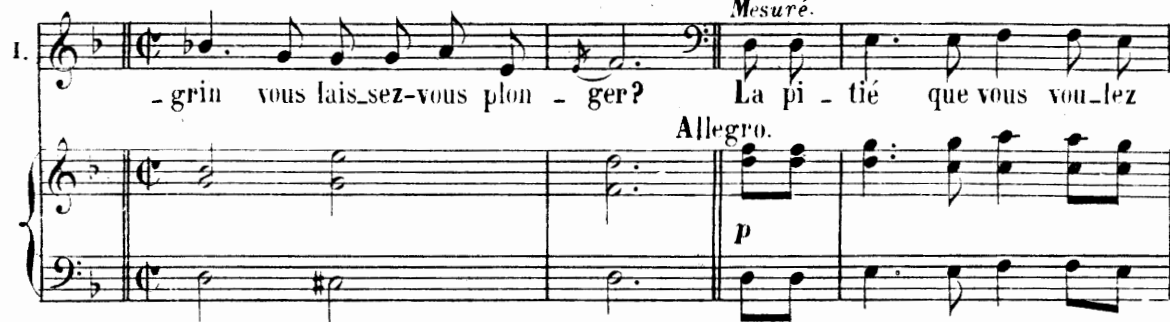
H. *- els! Dieux im\_pi\_toy - a - bles! que ne re\_fu\_sez-vous le*

H. *jour A tous ceux que l'A - mour Doit ren\_dre mi\_sé -* *(en douleur.)*

H. *P En reproche tendre.*  
*- ra - bles? Que ne re\_fu\_sez-vous le jour à tous ceux que l'A -*

H. *- mour doit ren\_dre mi\_sé - ra - bles? Dans quel cruel cha -* *ISSÉ.*

HILAS *vivement.**Mesuré.*

I. 

- grin vous lais-sez-vous plon - ger? La pi - tié que vous vou-lez

*Allegro.*  
*p*

II. 

fein - dre Ne sert en - cor qu'à m'outra - ger; C'est u-ne cru.au -

III. 

- té de plain-dre Des maux que l'on peut sou-la - ger.

*Plus vivement.*

IV. 

C'est u - ne cru.au - té de plain - dre Des maux que l'on

V. 

ISSÉ.  
peut sou-la - ger. de vois a-vec dou - leur le tourment qui vous



HILAS. (*douloureux*)

I. *pres-se, Un au-tre sen-ti-ment n'est pas en mon pou-voir. Ne me plai-guez donc,*

*Avec douleur*

H. *pas, vo-tre pi-tié me bles-se, C'est un mé-pris pour moi, Puis-qu'elle*

## ISSE.

H. *est sans ten-dres - - se. Je vais vous é-par-gner le cha-grin de le*

HILAS *très vivement.*

I. *voir, Non, non, in-gra-te que vous é-tes, Vous n'échap-pe-rez*

H. *point à mes jus-tes re-grets. Ne cro-yez pas que je vous laisse en*

*Avec douleur.*

H. *f*

paix dou - ir des maux que vous me fai -

*Vivement.* *Avec douleur.*

II. *f*

- tes. J'aurai du moins, malgré vos mépris o-di - eux, Le fu -

H. *f*

- nes - te plai - sir de m'en plain - dre à vos yeux.

## SCÈNE IV.

PAN, DORIS.

*Allegro.*

PIANO. *f*

PAN.

Do - ris, je vous cherche en tous lieux, Sans ces - se mon a -

- mour ac - croît sa vi - o - len - ce; Mon cœur trop é - pris de vos

DORIS.  
yeux N'est content Qu'en votre pré - sen - ce. Il sem - ble - rait en ce mo -

- ment Que votre a - mour se - rait ex - trê - me, Il s'est aug - men -

- té promptement; Mais il s'affai - bli - ra de mê - me. Il s'est augmen -

PAN.

- té promptement, Mais il s'aî - fai - bli - ra de mê - me. Ah! pour -

- quoi pre - nez vous cet in - jus - te dé - tour? Faut - il dans l'a - ve -

- nir me cher - cher une of - fen - se? In - grate, envoy - ant mon a -

- mour Faut - il pré - voir mon in - cons - tan -

- ce? In - grate, envoy - ant mon a - mour, Pourquoi pré -

## DORIS.

P

- voir mon in - cons - tan - ce? Non, je ne veux ja -

D

- mais par - ta - ger vos dé - sirs, Mon cœur craint trop de

D

faire un in - fi - dè - le; La pei - ne qui suit les plai - sirs n'en

D

est que plus - cru - el - le. La pei - ne qui suit les plai -

## PAN.

D

- sirs n'en est que plus - cru - el - le. Vous vous con - so - le

P

- riez dans une amour nou - vel - le De la per - te de mes sou - pirs.

## AIR.

P

Le mo - ment qui nous en - ga - ge, Est un a - gré - a - ble mo - ment; Le mo -

P

- ment; Mais ce - lui qui nous dé - ga - ge Ne lais - se pas d'ê - tre char -

P

- mant Mais ce - lui qui nous dé - ga - ge Ne lais - se pas d'ê - tre char -

P

- mant, Mais ce - lui qui nous dé - ga - ge Ne lais - se pas d'ê - tre char -

P  
- mant. Cro - yez - moi, bannis - sez u - ne crainte in - qui - è - te. Do -

P  
- ris, lais - sez - moi vivre heu - reux sous vo - tre loi! Vou - lez -

DORIS.

D  
- vous que j'ac - cepte u - ne vo - la - ge foi, Moi - qui brû - lai tou -

D  
- jours du - ne flam - me par - fai - te? Hé - bien! vous fe -

PAN.

P  
- rez avec moi lès - sai du - ne douce a - mou - ret - te. Hé - bien! vous fe -

P

2<sup>a</sup>

- ret-te: L'a-mour n'au-ra pour nous que de char-mants ap - pas; Nous bri-se-

P

- rons nos fers quand nous en se - rons las. L'a - mour n'au-ra pour

P

nous que de char-mants ap-pas, Nous brise - rons nos fers, quand nous

P

en se-rons las. Nous brise - rons nos fers quand nous en se-rons las. Hé

DORIS.

D

bien! a votre a-mour, je ne suis plus re - bel - le - Et je con -



D  
 - sens en-fin — à mèn - ga - ger; Voy - ons dans notre ar-deur nou -

D  
 - vel - le Si vous m'ap-pren - drez a chan - ger ou si je vous

D  
 ren-drai fi - dè - le. Voy - ons dans notre ardeur nou - vel - le Si

D  
 vous m'ap-pren-drez à chan - ger, Ou si je vous ren-drai fi - dè -

D  
 - le. Cé - dons à nos ten - dres dé - sirs, Qu'un heu - reux pen -  
 PAN.  
 Cé - dons à nos ten - dres dé - sirs, Qu'un heu - reux pen -

chant nous en - traî - ne — Et que l'A - mour laisse aux plai -

chant nous en - traî - ne Et que l'A - mour laisse aux plai -

- sirs — Le soin de ser - rer no - tre chaî - ne, — Le

- sirs Le soin de ser - rer no - tre chaî - ne, — Le

soin de ser - rer no - tre chaî - ne. Cé - dons à nos

soin de ser - rer no - tre chaî - ne. Cé - dons à nos

ten - dres dé - sirs. Qu'un heu - reux pen - chant nous en - traî —

ten - dres dé - sirs. Qu'un heu - reux pen - chant nous en - traî —

ne, Et que l'A\_mour laisse aux plai\_sirs Le soin de ser -

ne, Et que l'A\_mour laisse aux plai\_sirs Le soin de ser -

- rer no - tre chaî - ne - Et que l'A\_mour

- rer no - tre chaî - ne - Et que l'A\_mour

laisse aux plai\_sirs, Le soin de ser - rer no\_tre chaî - ne.

laisse aux plai\_sirs, Le soin de ser - rer no\_tre chaî - ne.

PAN.

Mais on vient dans ces lieux, sus\_pen - dons nos sou - pirs.

# SCÈNE V.

LES MINISTRES de la forêt de Dodone, ISSÉ.

## MARCHE.

Gravement.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment, marked *f* (forte). It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in common time (C) and begins with a series of chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.

The second system of the piano accompaniment, continuing the piece with similar chordal textures and a consistent bass line.

The third system of the piano accompaniment, featuring more complex chordal structures and rhythmic patterns.

The fourth system of the piano accompaniment, showing a continuation of the march's rhythmic and harmonic themes.

The fifth system of the piano accompaniment, maintaining the steady pace and harmonic progression.

The sixth system of the piano accompaniment, concluding the piece with a final chord and a sustained bass note.

LE GRAND PRÊTRE. *Gravement.*

Mi - nis tres - ré - vé - rés de ces lieux so - li - tai - res,

le G.P. Vous qu'u - ne sainte ar - deur re - tient dans ce sé - jour. Commen - cez avec

le G.P. moi nos au - gus - tes mys - te - res, Commen - cez a - vec moi nos au -

le G.P. - gus - tes mys - te - res; qu'ls - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A -

le G.P. - mour. Qu'ls - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems. Each system has a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Gravement'. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The lyrics are in French and describe the actions of the High Priest.

CHŒUR.

*p* Com - men - çons nos mys - te - res, Commen - çons nos mys - tè - res, commen -

*p* Commen - çons, commen -

*p* Commen - çons nos mys - tè res, Commen - çons, commen -

*p* Commen - çons nos mys - tè - res, commen -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts for a choir, each with a treble clef and a common time signature. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "Com - men - çons nos mys - te - res, Commen - çons nos mys - tè - res, commen -". The piano part features a steady accompaniment of eighth notes in the bass and chords in the treble.

- çons nos mys - tè - res.

- çons nos mys - tè - res.

- çons nos mys - tè - res.

- çons nos mys - tè - res.

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts for a choir, each with a treble clef and a common time signature. The bottom staff is the piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in G major and 4/4 time. The lyrics are: "- çons nos mys - tè - res.". The piano part continues with the same accompaniment as the first system.

Commençons nos mères, commençons nos mères -

Commençons nos mères, commençons nos mères -

Commençons nos mères, commençons nos mères -

Commençons, Commençons nos mères, commençons nos mères -

- tères. Qu'il sache le sort que lui garde l'amour.

- tères. Qu'il sache le sort que lui garde l'amour.

- tères. Qu'il sache le sort que lui garde l'amour.

- tères. Qu'il sache le sort que lui garde l'amour.

*Gracieux.*  
*p*

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

Qu'Is - sé sa - che le sort que lui gar - de l'A - mour.

LE 6<sup>d</sup> PRÊTRE.

Très gravement.

Ar - bres sa - crés, Ra - meaux mys - té - ri - eux, Troncs cé - lè - bres par

qui l'A - ve - nir se ré - vè - le, Tem - ple que la na -



G! P

ture é - lè - ve jus - qu'aux cieux, A qui le Printemps donne u - ne beau -

G! P

- té nou - vel - le, Chè - nes di - vins, par - lez tous, Do -

*f* *p*

G! P

do - ne Répon - dez - nous. Chè - nes di -

*f* *p*

G! P

- vins, par - lez tous; Do - do - ne, Répon - dez - nous.

*f* *p*

*p* Chè - nes di - vins, par - lez tous, par - lez tous; Do - do - ne, Do -

*p* Chè - nes di - vins, par - lez tous; Do -

*p* Chè - nes di - vins par - lez tous; Do - do - ne, Do -

*p* Chè - nes di - vins par - lez tous; Do - do - ne, Do -

*f* - do - ne, ré - pon - dez nous. *p* Chè - nes di -

*f* - do - ne, ré - pon - dez nous.

*f* - do - ne, ré - pon - dez nous.

*f* - do - ne, ré - pon - dez nous.

-vins par - lez tous, par - lez tous; Chê - nes di -  
*p*  
 Chê - nes di - vins, Chê - nes di -  
*p*  
 Chê - nes di - vins, par - lez tous; Chê - nes di -  
*p*  
 Chê - nes di - vins, par - lez

-vins, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*  
*f*  
 -vins, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*  
*f*  
 -vins, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*  
*f*  
 tous, par - lez tous; Do - do - ne, répon - dez - nous. *f*

## PRÉLUDE POUR LE GRAND-PRÊTRE.

Andante.

PIANO.

First system of musical notation for the piano prelude, featuring treble and bass staves with chords and a piano dynamic marking.

Second system of musical notation for the piano prelude.

Third system of musical notation for the piano prelude.

Fourth system of musical notation for the piano prelude.

Fifth system of musical notation for the piano prelude.

LE GRAND-PRÊTRE.

Musical notation for the vocal part of the Grand Priest, including lyrics and piano accompaniment.

Mais de - ja cha - que branche a - gi - te sa ver - du - re Les

ar - bres sem - blent s'é - bran - ler. Chaque feuil - le mur - mu -

*Lentement.*  
- - - re. L'ô - ra - cle va par -

- ler. Chaque feuil - le mur - mu -

*Grave.*  
- re L'ô - ra - cle va par - ler.

## L'ORACLE.

Is - sé doit s'enflam - mer de l'ar -

10. - deur la plus bel - le. A - pol -

10. - lon veut être ai - mé d'el - le. 0

ISSÉ.

1 Ciel! quel o - ra - cle pour moi! Que d'affreux malheurs je pré - vois!

Gai.

*f*

## LE GRAND PRÊTRE

Dry - a - des et Syl -

*p*

- vains, ve - nez lui rendre hom - ma - ge, Ho - no - rez A - pol -

- lon Dans cel - le qui l'en - ga - ge. Dry - a - des et Syl - vains, ve -

- nez lui rendre hom - ma - ge, Ho - no - rez A - pol - lon, Ho - no -

- rez A - pol - lon dans cel - le qui l'en - ga - ge.

## CHŒUR.

Allegro.

*f*

Chan - tons, Chantons Is - sé, Chan\_tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_

*f*

Chan - tons, Chantons Is - sé, Chan\_tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_

*f*

Chan - tons, Chantons Is - sé, Chan\_tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_

*f*

Chan - tons, Chantons Is - sé, Chan\_tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_

*f*

PIANO.

\_ brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan\_tons Is -

\_ brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan\_tons Is -

\_ brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan\_tons Is -

\_ brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs. Chan - tons, chan\_tons Is -





- sé, Chan - tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux.

- sé, Chan - tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,

- sé, Chan - tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,

- sé, Chan - tons ses traits vain\_queurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,



maî\_tres de tous les cœurs.

maî\_tres de tous les cœurs.

maî\_tres de tous les cœurs.

maî\_tres de tous les cœurs.

Chan\_tons, chantons Is - sé,

Chan\_tons, chantons Is - sé,

Chan\_tons, chantons Is - sé,

Chan\_tons, chantons Is - sé,

Chan\_tons ses traits vainqueurs. Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,

Chan\_tons ses traits vainqueurs. Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,

Chan\_tons ses traits vainqueurs. Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,

Chan\_tons ses traits vainqueurs. Cé\_lé\_brons ses beaux yeux,

maîtres de tous les cœurs. Chan\_tons, chan\_tons Is\_sé Chan\_

maîtres de tous les cœurs. Chan\_tons, chan\_tons Is\_sé Chan\_

maîtres de tous les cœurs. Chan\_tons, chan\_tons Is\_sé Chan\_

maîtres de tous les cœurs. Chan\_tons, chan\_tons Is\_sé Chan\_

\_ tons ses traits vain\_queurs, Chan\_tons ses traits vain\_queurs Cé\_lé\_

\_ tons ses traits vain\_queurs, Chan\_tons ses traits vain\_queurs Cé\_lé\_

\_ tons ses traits vain\_queurs, Chan\_tons ses traits vain\_queurs Cé\_lé\_

\_ tons ses traits vain\_queurs, Chan\_tons ses traits vain\_queurs Cé\_lé\_

- brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs.

- brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs.

- brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs.

- brons ses beaux yeux, maî\_tres de tous les cœurs.

Cé\_lébrons ses beaux yeux, Maî\_tres de tous les

Cé\_lébrons ses beaux yeux, Maî\_tres de tous les

Cé\_lébrons ses beaux yeux, Maî\_tres de tous les

Cé\_lébrons ses beaux yeux, Maî\_tres de tous les

cœurs. Célébrons ses beaux

cœurs. Célébrons ses beaux

cœurs. Célébrons ses beaux

cœurs.

yeux, maîtres de tous les cœurs, Chan\_tons, chan\_tons,

yeux, maîtres de tous les cœurs, Chan\_tons, chan\_tons,

yeux, maîtres de tous les cœurs, Chan\_tons, chan\_tons,

Chan\_tons, chan\_tons,

Chan\_tous ses traits vainqueurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux

Chan\_tous ses traits vainqueurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux

Chan\_tous ses traits vainqueurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux

Chan\_tous ses traits vainqueurs, Cé\_lé\_brons ses beaux yeux

maî\_tres de tous les cœurs.

maî\_tres de tous les cœurs.

maî\_tres de tous les cœurs.

maî\_tres de tous les cœurs.

Cé lé brons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan tons, chantons Is -

Cé lé brons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan tons, chantons Is -

Cé lé brons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan tons, chantons Is -

Cé lé brons ses beaux yeux, maîtres de tous les cœurs. Chan tons, chantons Is -

- sé, Chan tons ses traits vain queurs, Cé lé brons ses beaux yeux

- sé, Chan tons ses traits vain queurs, Cé lé brons ses beaux yeux

- sé, Chan tons ses traits vain queurs, Cé lé brons ses beaux yeux

- sé, Chan tons ses traits vain queurs, Cé lé brons ses beaux yeux

maîtres de tous les cœurs. Célebrons ses beaux yeux maîtres de tous les

maîtres de tous les cœurs. Célebrons ses beaux yeux maîtres de tous les

maîtres de tous les cœurs. Célebrons ses beaux yeux maîtres de tous les

maîtres de tous les cœurs. Célebrons ses beaux yeux maîtres de tous les

cœurs.

cœurs.

cœurs.

cœurs.



## PREMIER AIR POUR LES FAUNES.

Pesamment..

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo/mood is marked "Pesamment..". The first system is marked "PIANO." and begins with a forte (*f*) dynamic. The second system continues the melodic line. The third system features first and second endings, marked "1." and "2.", and a piano (*p*) dynamic marking. The fourth system continues the piece. The fifth system continues the piece. The sixth system features first and second endings, marked "1." and "2.", and concludes with a final chord.

First system of musical notation, piano accompaniment. The piece is in G major (one sharp) and 2/4 time. The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The notation includes treble and bass staves with various chords and melodic lines.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It features two endings: a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>). The notation continues with treble and bass staves.

Third system of musical notation, piano accompaniment. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The notation continues with treble and bass staves.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. It includes a crescendo (*Cresc.*) marking. The notation continues with treble and bass staves.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. It features two endings: a first ending (1<sup>a</sup>) and a second ending (2<sup>a</sup>). The first measure is marked with a forte (*f*) dynamic. The notation continues with treble and bass staves.

UNE DRIADE.

Mod.<sup>o</sup>

AIR.

Vocal line for the 'UNE DRIADE' section. The lyrics are: *I - ci les ten\_dres\_oi\_seaux Gou\_tent cent douceurs se\_crètes: I - ci*. The notation includes a first ending (1<sup>a</sup>) and is marked with a piano (*p*) dynamic.

Piano accompaniment for the 'UNE DRIADE' section. The notation includes treble and bass staves, starting with a piano (*p*) dynamic.

crètes, Et Pon entend ces co - teaux — Re - ten - tir des chan - son -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a 2nd ending bracket over the first two measures. The lyrics are "crètes, Et Pon entend ces co - teaux — Re - ten - tir des chan - son -". The piano accompaniment is in bass clef and provides harmonic support with chords and moving lines.

- net - tes Qu'ils ap - pren - nent aux é - chos. Et Pon - chos.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has two ending brackets labeled "1<sup>a</sup>" and "2<sup>a</sup>". The lyrics are "- net - tes Qu'ils ap - pren - nent aux é - chos. Et Pon - chos.". The piano accompaniment continues with harmonic accompaniment.

*f*

This system shows the piano accompaniment for the third system, marked with a forte (*f*) dynamic. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves.

*f* *p*

This system shows the piano accompaniment for the fourth system, marked with forte (*f*) and piano (*p*) dynamics. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves.

This system shows the piano accompaniment for the fifth system, featuring a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves.

*f*

This system shows the piano accompaniment for the sixth system, marked with a forte (*f*) dynamic. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves, ending with a 1st and 2nd ending bracket.

## UNE DRYADE.

Sur ce ga - zon - les - ruis - seaux Mur - mu - rent -

leurs a - mou - ret - tes: Sur ce - ret - tes: Et Pon

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

voit jus - qu'aux or - meaux, Pour em - bras - ser - les - fleu -

- ret - tes Pen - cher leurs jeu - nes ra - meaux. Et Pon - meaux.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

# PREMIER PASSEPIED.

PIANO.

All<sup>o</sup>

*f*

The first system of the Premier Passepied consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of two sharps (F# and C#), and a 3/8 time signature. It contains a series of eighth-note patterns, some beamed together and some with slurs. The bass staff begins with a bass clef and contains a series of chords and single notes, providing a harmonic foundation for the melody.

The second system continues the musical piece with similar notation to the first system, showing the progression of the melody and accompaniment.

The third system continues the musical piece, maintaining the rhythmic and melodic patterns established in the previous systems.

The fourth system continues the musical piece, showing the final measures of the first section.

# DEUXIEME PASSEPIED.

1<sup>a</sup>

2<sup>a</sup>

*p* Hautb.

Bass.

The first system of the Deuxieme Passepied features two endings. The first ending (1<sup>a</sup>) and second ending (2<sup>a</sup>) are marked above the treble staff. The piece is marked *p* (piano) and includes dynamics for Hautb. (Horn) and Bass. (Bass).

The second system of the Deuxieme Passepied continues the piece, including a section marked Quat. (Quatuor).

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The upper staff is marked with *Hautb.* (Hautbois) and the lower staff with *Bass.* (Basson). A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff.

Third system of musical notation. The lower staff is marked with *Quat.* (Quatuor).

Fourth system of musical notation. The upper staff is marked with *Ob.* (Oboe) and the lower staff with *Bass.* (Basson).

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff with treble and bass clefs.

Sixth system of musical notation, continuing the grand staff with treble and bass clefs.

Fin du 3<sup>e</sup> Acte.**ENTR'ACTE**

AIR DE TROMPETTES.

PIANO. *f*

*f* *p* *f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

*p* *f* *p*

*f* *p* *f* *p*

# QUATRIÈME ACTE

Le Théâtre représente une Grotte.

## SCÈNE I.

ISSÉ.

*Lentement* Fl.

*PIANO.* *p*

*f*

*p*

*f* *p* *f*

*p* *f*

ISSÉ

Fu - nes - te a - mour, — ô ten - dres - se inhu - mai - ne, Pour

*p*

Detailed description: The page contains six systems of musical notation. The first five systems are piano accompaniment for a piece marked 'Lentement' and 'PIANO.' The first system includes a 'Fl.' (Flute) part. Dynamics range from piano (p) to forte (f). The sixth system is a vocal line for a character named 'ISSÉ', with lyrics: 'Fu - nes - te a - mour, — ô ten - dres - se inhu - mai - ne, Pour'. The piano accompaniment for this system is marked 'p'.



- quoi vous ins-pi - rais - je au cœur d'un Dieu ja - loux? D'aurais mieux ai -

- mé son cour - roux, Je crai - gnais cent fois moins sa hai - ne; Quel des -

- tin pour moi, quelle pei - ne! Qu'en - tends - je? quelle

voix se mêle à mes san - glots? Qui me ré - pond i - ci?

Seraient-ce les E - chos?

Fl.

*p* *f* *p* *f*

He - las! ne cessez

*f* *p*

point de par-ta - ger ma plainte. Plai -

Fl

- guez, plai - guez l'é - tat où je me vois.

Plai - guez, plai - guez l'é - tat où je me vois.

1.  Sou-pi-rez des tour-ments dont — je me sens at-

1.  -tein-te, Et — gé-mis-sez du sort qui s'op- pose à mon

1.  choix. *p*

1.  Vai-ne-ment, A-pol-lon, vo-tre gran-deur su-

1.  -prê-me Fe-ra luire à mes yeux ce qu'elle a de plus doux. Je ne

changerai pas pour vous le fi - dè - le Ber - ger que j'ai - me. Je ne

chan - gerai pas pour vous le fi - dè - le Ber - ger que j'ai -

- me.

Mais quel con -

- cert harmoni - eux Vient troubler le si - lence et la paix de ces lieux?

# SCÈNE II.

ISSÉ, LE SOMMEIL et sa suite.

Lent.

PIANO. *p*

The first system of music is for the piano. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/8. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a series of chords and dyads, while the left hand plays a simple bass line.

The second system continues the piano part. The right hand features more complex chordal textures, and the left hand maintains a steady accompaniment.

The third system of the piano part includes dynamic markings of *mf* and *pp*. The right hand has some melodic fragments, and the left hand continues with its accompaniment.

The fourth system of the piano part features a *mf* dynamic. The right hand has more active melodic lines, and the left hand provides a consistent bass accompaniment.

The fifth system of the piano part includes dynamic markings of *p*, *mf*, and *pp*. The right hand shows a variety of chordal and melodic patterns, while the left hand continues its accompaniment.

The sixth and final system of the piano part concludes the piece. It features a *mf* dynamic. The right hand has some melodic lines, and the left hand provides a final accompaniment.

*Très lent.*

## CHŒUR.

1<sup>re</sup> Soprani.

*p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les

2<sup>es</sup> Soprani.

*p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les

Contralti.

*p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les

char - mes du re - pos; Le som - meil pour cal - mer — Vos crain - tes, Vous

char - mes du re - pos; Le som - meil pour cal - mer Vos crain - tes, Vous

char - mes du re - pos; Le som - meil pour cal - mer Vos crain - tes, Vous

of - fre ses plus doux pa - vots. Belle Is -

of - fre ses plus doux pa - vots. Belle Is -

of - fre ses plus doux pa - vots. Belle Is -

*pp*

- sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les char - mes

- sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les char - mes

- sé, sus - pen - dez vos plain - tes, Goû - tez les char - mes

du re - pos. Gô - tez les char - mes du re -  
 du re - pos. Gô - tez les char - mes du re -  
 du re - pos. Gô - tez les char - mes du re -

ISSE avec douleur.

- pos. Qui vous in - tère - sse à mes pei - nes? Ap - pre - nez - moi, du  
 - pos.  
 - pos.

moins, quel or - dre vous a - mè - ne, Quel Dieu pro - pice est tou - ché de mes

CHŒUR.

maux? *p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes,  
*p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes,  
*p* Belle Is - sé, sus - pen - dez vos plain - tes,

Gou-tez les char-mes du re-pos, Le som-meil pour cal-mer Vos

Gou-tez les char-mes du re-pos, Le som-meil pour cal-mer Vos

Gou-tez les char-mes du re-pos, Le som-meil pour cal-mer Vos

craintes, Vous of-fre ses plus doux pa-vots. Belle Is-

craintes, Vous of-fre ses plus doux pa-vots. Belle Is-

craintes, Vous of-fre ses plus doux pa-vots. Belle Is-

*pp*

-sé, sus-pen-dez vos plain-tes, Gou-tez les char-mes

-sé, sus-pen-dez vos plain-tes, Gou-tez les char-mes

-sé, sus-pen-dez vos plain-tes, Gou-tez les char-mes

du re-pos. Gou-tez les char-mes du re-pos.

du re-pos. Gou-tez les char-mes du re-pos.

du re-pos. Gou-tez les char-mes du re-pos.



# SARABANDE.

Moderato.

*Tendrement.*

PIANO.

The first system of the Sarabande consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic marking. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B-flat4, and C5. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern.

The second system continues the piece and includes first and second endings. The first ending is marked with a bracket and '1<sup>a</sup>' above the staff, and the second ending is marked with a bracket and '2<sup>a</sup>' above the staff. The notation shows the melodic line and the corresponding bass accompaniment for these sections.

The third system of the Sarabande features a fortissimo (*ff*) dynamic marking. The music is characterized by a more active bass line with eighth-note patterns and a treble line with chords and moving lines.

The fourth system continues the musical development with a mix of chords and melodic fragments in both staves.

The fifth system shows further harmonic and melodic progression, maintaining the characteristic 3/4 time signature.

The sixth system concludes the piece with first and second endings. The first ending is marked '1<sup>a</sup>' and the second ending is marked '2<sup>a</sup>'. The notation shows the final chords and melodic lines for both endings.

ISSÉ. *lentement.*

I

C'en est fait, — le re-pos va sus - pen - dre mes

I

lar - mes; En vain la dou - leur que je sens Veut me dé -

I

— fen - dre de ses char - mes. Le som -

I

- meil maLgrè moi, s'em - pa - re de mes sens.

## Tendrement.

First system of the musical score. It consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 3/4. The piece begins with a piano (*p*) dynamic. The melody in the treble staff features a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the musical score. It continues the melody and accompaniment from the first system. The system concludes with a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" and a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>".

Third system of the musical score. It begins with a forte (*ff*) dynamic. The melody in the treble staff is more active, featuring many sixteenth notes. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the musical score. The melody in the treble staff continues with a mix of eighth and sixteenth notes. The bass staff accompaniment remains consistent.

Fifth system of the musical score. The melody in the treble staff features a prominent dotted half note. The bass staff accompaniment continues with chords and moving lines.

Sixth system of the musical score. It concludes with a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" and a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>".

## LE SOMMEIL.

Son - ges, pour A - pol - lon si - gna - lez vo - tre

le S. zè - le, Il veut de cet - te Nymphe é - prou - ver tout l'A -

le S. - mour; Tra - cez à ses es - prits une i - ma - ge fi -

le S. - dè - le De la gloi - re du Dieu du jour.

Lent.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef, and piano (p) dynamic marking.

Second system of musical notation.

Third system of musical notation. Dynamic markings: *mf* and *pp*.

Fourth system of musical notation. Dynamic marking: *mf*.

Fifth system of musical notation. Dynamic markings: *mf*, *p*, *mf*, and *pp*.

Sixth system of musical notation.

## SCÈNE III.

Moderato.

HILAS.

Que vois - je! c'est Is - sé qui re - pose en ces

PIANO.

*p*

H.

lieux: d'y ve - nais pour plain - dre ma pei - ne, Mais, mes cris trouble -

H.

- raient son re - pos pré - ci - eux; Renfer - mons dans mon cœur u - ne tris -

H.

- tes - se vai - ne. Vous, Ruis - seaux a - mou - reux de

H.  *cet ai-ma - ble pei - ne, Cou\_lez* \_\_\_\_\_ *si lente -*

H.  *- ment, et murmurez si bas qu'Is\_sé ne vous en - ten - de*

H.  *pas. Cou\_lez* \_\_\_\_\_ *si lente - ment,*

H.  *et mur - mu - rez si bas qu'Is\_sé ne vous en - ten\_de pas.*

*f*

H.

*pp* *mf*

H.

Zé - phirs, remplis - sez l'air d'une frai - cheur nou - vel - le: Et

*Dim.* *p*

H.

vous, E - chos, dor - mez, dor - mez, dormez comme

H.

el - le, Et vous, E - chos, dor - mez, dor - mez, dor - mez comme el -



H. *le. —* Que d'attraits! que d'ap-pas!

*mf* *pp*

H. *Animez.* Contentez - vous, mes —

*f*

H. yeux. Parcou-rez tous ses char - mes! Payez - vous, s'il se

H. *Animez.* peut, des lar — mes que vous a - vez versé pour eux. Payez —

H. *Andante*

-vous, s'il se peut, des lar mes Que vous a-

H.

-vez ver-sé pour eux.

*p* *pp* *mf*

H.

*Allegretto* *ISSÉ vivement.*

Qu'ai-je pen-

*p*

I.

-sé? Quel songe est ve-nu me sé-dui-re? j'ai cru voir A-pol-

1

- lon quitter les Cieux pour moi, je ne trouvais sen - sible à l'ar - deur qui l'ins -

1

- pi - re. Un mu - tu - el a - mour en - ga - geait no - tre foi. Hé -

1

*tendrement.*

- las! cher Phi - lé - mon, pour qui seul — je sou - pi - re, ne me reprochez

1

point ces son - ges im - puis - sants, Mon cœur n'a point de part à l'er -

## HILAS.

I. *reur de mes sens. Ciel! qu'en-tends-je? et le puis-je croire? quoi! le*

II. *tendre A-pol-lon qui veut vous en-ga-ger, Ne peut à mon Ri-*

III. *-val ar-ra-cher la vic-toi-re! Quand vous char-mez un* *(en reproche)*

IV. *Dieu, vous ai-mez un Ber-ger, Et j'ai con-tre ma* *Vivement.*

V. *flamme et l'A-mour et la Gloi-re! C'en est trop! il faut* *Vivement.*

*avec douleur.*

H  
fuir vos fu - nes - tes at - traits! Je vais trai - ner ail -

*Vivement.*

H  
- leurs u - ne mouran - te vi - e! L'Amour ne m'offre ici que de cru - els ob -

H  
- jets, Vos feux, mon dé - ses - poir, ma cons - tan - ce tra -

ISSÉ.

H  
- hi - e; Cru - el - le, tout m'en - gage à ne vous voir ja - mais! Que je

I  
plains les mal - heurs dont sa flamme est sui - vi - e!

## SCÈNE IV.

PAN, ISSÉ.

Moderato.

PAN.

Phi\_lé\_mon, belle Is\_sé, Souffre un sort ri\_gou -

PIANO.

*mf*

- reux; L'O\_ra\_cle lé\_tonne et l'a\_lar\_me. Il craint qu'in-fi\_dèle à ses

P.

ISSÉ.

veux, Ce qui l'af\_fli\_ge ne vous char\_me. Oû pour\_rai-je le ren.con -

- trer? Je brû\_\_le de dé\_truire un soup\_çon qui m'ou -

PAN. ISSÉ.

- tra-ge. Je l'ai lais\_sé dans le prochain bo - ca - ge. Vole

A\_mour, fuis mes pas: vole

Amour, vo - le Et viens leras - su - rer

**ENTR'ACTE.**

Allegretto.

PIANO. *f*

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

la 2<sup>m</sup>e f. *p*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with some slurs, and the bass staff has a steady accompaniment.

Third system of musical notation, including a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff. The treble staff has a melodic line with a repeat sign, and the bass staff has a simple accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a treble staff with a melodic line and a bass staff with a simple accompaniment. There are some slurs and ties in the treble staff.

Fifth system of musical notation, including first and second endings marked *1<sup>a</sup>* and *2<sup>a</sup>*. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass staff. The treble staff has a melodic line with chords, and the bass staff has a simple accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring a treble staff with a melodic line and a bass staff with a simple accompaniment. The system concludes with a double bar line.



# ACTE CINQUIÈME

Le théâtre représente une solitude.

Allegro.

DORIS.

PIANO.

First system of piano accompaniment. The right hand starts with a forte (*f*) chord, followed by a piano (*p*) section with arpeggiated chords, and ends with a forte (*f*) section. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

Second system. The vocal line (DORIS) begins with the lyrics "Chan\_tez, oi\_seaux,". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and includes a section with two piano (*p*) markings.

Third system. The vocal line continues with "chan\_tez oi\_seaux chan\_tez, chan\_". The piano accompaniment features a section with a forte (*f*) dynamic.

Fourth system. The vocal line concludes with "- tez oi\_seaux, chan\_tez, 8.". The piano accompaniment includes a section for "p Flûtes." (piano flutes).

8.-----  
 Que vo\_tre sort est doux!

Vielens.

*f*

Vous ne brû\_lez ja\_mais que d'ar\_deurs mu\_tu -

- el\_les, Vous ê\_tes a\_mou\_reux et n'êtes point ja\_loux, Chan\_tez — oi -

- seaux, chan\_tez! Que

*p*tes Fl:

vo\_tre sort est doux!

*f*

Le seul plai - sir vous rend - fi -

*p*

- de - les; Le seul plai -

*f*

- sir vous rend - fi - de - les, On n'est heu - reux qu'en ai -

- mant com - me vous. Chan - tez, oi - seaux.

Chan - tez - oi - seaux, Chan - tez, chan -

tez — oi — seaux, chan — tez!

Flûtes.



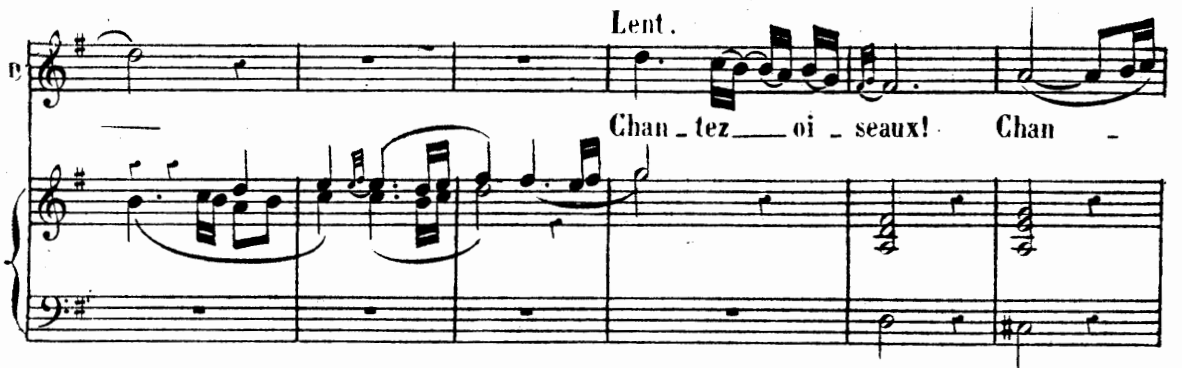
Que vo\_tre sort est doux! Chan\_tez!

Violons.



Lent.

Chan\_tez — oi — seaux! Chan



tez! Que vo\_tre sort est doux!

Flûtes.



Allegro.

Gaiement.



## SCÈNE II.

PAN, DORIS.

PAN.

Quel su - jet a con - duit Do - ris en ce bo -

DORIS.

- ca - ge? Je viens rê - ver à votre humeur vo - la - ge: Vous vous las - sez bien -

- tôt dè - tre dans mes li - ens, Un nou - vel ob - jet vous en -

- ga - ge Et vous cher - chez dé - ja d'au - tres yeux que les miens. Sur

## DORIS.

qui prenez-vous ces al - lar - mes? Non, — je n'en dou - te point, vous ai -

- mez d'autres charmes. Je vous ai vu sui - vre les

pas de la jeu - ne Té - mi - re: re: re: re:

Si vous la trouviez sans — ap - pas Qu'aviez-vous à lui di - re?

Si vous la trouviez — sans ap - pas, Qu'aviez vous — à lui di -

All<sup>to</sup>

PAN.

re? de lui di - sais que pour nous ai - mer bien. Il faut ban -

Hautbois.

Bassons.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

nir le re - proche et la crai - te: Je lui di - crai - te, Un cœur ja -

loux n'est pas fait pour le mien, Et je veux ai - mer sans con - train - te. Un cœur ja -

loux n'est pas fait pour le mien, Et je veux ai - mer sans con - train - te.

Récit

Mais vous qui vous trou - blez par d'in - jus - tes sou - cis, Que di - riez vous au jeune I.

*f*

DORIS.  
Allegro.

P *Gai*  
- phis? de lui di - sais qu'un cœur vo - la - ge Ne pour

D  
- ra jamais m'enga - ger. Je lui di - ger. Hé! que fe - rais - je d'un Ber -

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

D  
- ger De qui la flam - me se par - ta - ge? Hé! que fe - rais - je d'un ber -

D PAN.  
- ger De qui la flam - me se par - ta - ge? Vous m'a - vez en - fen -

P  
du, Do - ris, je vous en - tends: Hé bien, n'affectons point u - ne constan - ce vai - ne.



## DORIS. - Allegro.

PAN. - Gai. Nos cœurs ne sont pas faits pour

Nos cœurs ne sont pas faits pour u - ne mê - me chaî -

D u - ne mê - me chaî - ne, Choi - sis - sons d'au - tres

P - - - - ne, Nos cœurs ne sont pas faits pour

D fers, Choi - sis - sons d'au - tres fers Dont ils soient plus con -

P u - ne mê - me chaî -

D - tents. Nos cœurs ne sont pas faits pour u - ne

P - ne. Choi - sis - sons d'au - tres fers, Choi - sis - sons d'au - tres fers, Dont

D  
mê - me chaî - ne. Nos cœurs ne sont pas faits, Nos

P  
ils soient plus con - tents. Nos cœurs ne sont pas faits, Pour

D  
cœurs ne sont pas faits pour u - ne mê - me chaî - ne. Nos

P  
u - ne mê - me chaî - ne. Nos

D  
cœurs ne sont pas faits Pour u - ne mê - me chaî -

P  
cœurs ne sont pas faits Pour u - ne mê - me chaî -

D  
ne, Choi - sis - sons d'au - tres fers, Dont ils soient plus con -

P  
ne, Choi - sis - sons d'au - tres fers, Dont ils soient plus con -

D. *- tents. Choi\_sis\_sons d'au\_tres fers, Choi\_sis\_sons d'autres fers: dont*

P. *- tents. Choi\_sis\_son d'au\_tres fers, Choi\_sis\_sons d'autres fers: dont*

## Allegretto.

D. *ils soient plus con - tents.*

P. *ils soient plus con - tents. Heu - reu - semil - le fois, heu - reu - se l'incons -*

*P Hautb.*

*B<sup>os</sup>*

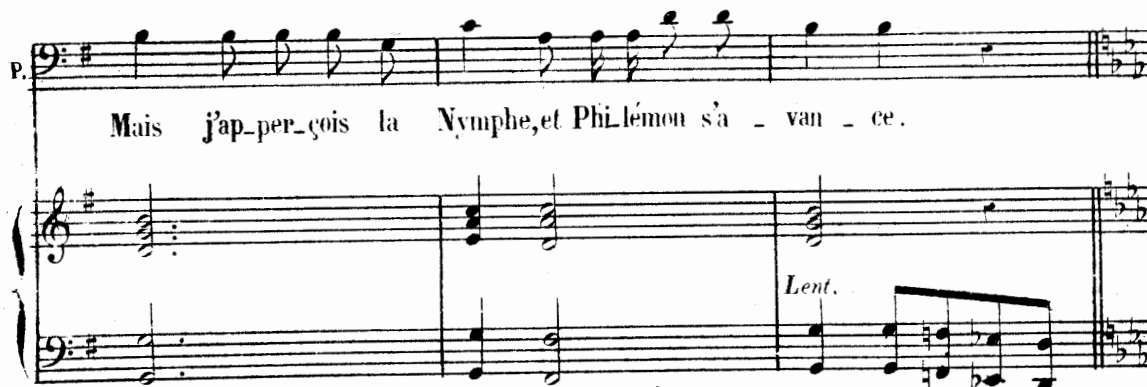
P. *- tan - ce Heu - reu - semil - le fois, Heu - reu - se l'incons - tan - ce. Le plus*

P. *char\_mant a - mour Est ce - lui qui com\_men - ce Et fi - nit en un*

P.  *Le plus charmant a - mour Est ce - lui qui com - men - ce Et fi -*

P.  *- nit en un jour: Heu - reu - se mil - le fois, Heu - reu - se l'incons -*

P.  *- tan - ce, Heu - reu - se mil - le fois, Heu - reu - se l'incons - tan - ce.*

P.  *Mais j'ap - per - çois la Nymphe, et Phi - lémon s'a - van - ce.*

*Lent.*

## SCÈNE III.

ISSÉ PHILÉMON.

And<sup>no</sup> Tendrement.

PIANO.

P

The first system of piano accompaniment consists of two staves. The treble staff begins with a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment with quarter and eighth notes. The music is in a minor key, indicated by two flats in the key signature.

PHILÉMON.

P.

Non, je ne puis me ras-su - rer. Par vos ser-

The second system shows the vocal line for Philémon. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment continues from the previous system, with the bass staff providing a rhythmic foundation. The lyrics are: "Non, je ne puis me ras-su - rer. Par vos ser-

P.

-ments et par vos lar - mes Vous tâ - chez vai - nement de bannir mes a -

The third system continues the vocal line for Philémon. The vocal line is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment continues from the previous system, with the bass staff providing a rhythmic foundation. The lyrics are: "-ments et par vos lar - mes Vous tâ - chez vai - nement de bannir mes a -

P.  - lar\_mes, Non! je ne sau - rais es - pé - rer. Que vous vou -

P.  - liez me pré - fé - rer au Dieu puis - sant qui se rend à vos char -

P.  - mes. <sup>ISSÉ.</sup> Croi - rai - je, In - grat, que vous m'ai - mez, Si vous re - fu -

I.  - sez de me croi - re. Les nœuds que l'amour a for -

PHILEMON.

P.  - més vont é - tre bri - zés par la Gloi - re, Pardon - nez mes transports ja -

ISSÉ.

P.

- loux! J'ai tout à re\_dou - ter puisquelle est ma ri - ches - se. Je ne la connais

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4.

I.

point cet\_te gloi\_re fa - ta - le, Mon cœur ne re\_connaît que

The first violin part features a melodic line with some grace notes and a fermata. The piano accompaniment continues with harmonic support.

I.

vous; je le di\_sais à cet - te so\_li - tu - de. El - le sait mes tour -

The first violin part continues with a steady melodic flow. The piano accompaniment provides a consistent harmonic background.

I.

- ments — se - crets; Que ne peut - elle, hé - - - las! ré\_pé - ter — nos re -

The first violin part has a more expressive melodic line with slurs and a fermata. The piano accompaniment features some chordal textures.

I.

- grets! Pour vous ti - rer d'inqui - é - tu - de. Que ne peut elle, hé -

The first violin part concludes with a melodic phrase. The piano accompaniment ends with sustained chords.

I. *las!* ré - pé - ter mes re - grets, Pour vous ti - rer d'in - qui - é -

I. - tu - de! C'est moi qui vous ai - me le plus ten - dre -

I. - ment, C'est moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment! C'est  
 P. C'est moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment! C'est

I. moi qui vous ai - me Le plus ten - dre - ment! C'est moi qui vous  
 P. moi qui vous ai - me Le plus ten - dre - ment! C'est moi qui vous



I. ai - me Le plus ten - dre - ment! Si

P. ai - me Le plus ten - dre - ment! Si vous m'ai - nuez - de mê - me Mon

I. vous m'ai - nuez - de mê - me Mon sort se - rait charmant, Si

P. sort se - rait charmant, Si vous m'ai - nuez - de mê - me Mon

I. vous m'ai - nuez - de mê - me Mon sort se - rait - char - mant. C'est

P. sort se - rait charmant, Mon sort se - rait - char - mant. C'est

I. moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment. C'est moi qui vous

P. moi qui vous ai - me le plus ten - dre - ment. C'est moi qui vous

I. ai - me le plus ten - dre - ment. C'est moi qui vous ai - me

P. ai - me le plus te - dre - ment. C'est moi qui vous ai - me

I. Le plus ten - dre - ment.

P. Le plus ten - dre - ment. Non! — Non! vous m'oublie - rez pour la grandeur su -

I. Que vos soup - çons me font souf - frir! Ciel! ne

P. - prê - me.

I. *Vivement.* puis - je vous en gué - rir! A - pol - lon, en ces lieux, Hâ - tez-vous de pa -

*Tendrement.*

1. *- raî - tre; Par des attraits pom - peux, Tô - chez de m'at - fen - drir. Ce Ber -*

*Vivement*

1. *- ger de mon cœur se - ra toujours le maî - tre, Et les yeux é - cla -*

*Tendrement.*

1. *- tants que vous vien - drez m'of - frir ne ser - vi - ront... Hé -*

1. *- las! Qu'osai - je di - re! Mes transports indis - crets pressent vo - tre mal -*

1. *- heur: Ce Dieu qu'un vain a - mour ins - pi - re, Se ven - ge - ra sur*

*Le théâtre se change en un Palais magnifique et  
les Heures descendent.*

I. vous du re - fus de mon cœur! Mais, que vois - je? quel le puis -

PHILÉMON.

I. - sance — en un Palais su - perbe a chan - gé ce sé - jour? Je vois les

ISSÉ.

Ph Heu - res, leur pré - sen - ce Nous an - non - ce le Dieu du jour! Ah! fuy -

vivement.

I. - ons, cher A - mant; qui pour - rait nous de - fen - dre De la fu -

PHILÉMON.

I. - reur d'un Dieu ja - loux? Non! je veux le flé - chir ou mou -

Ph. ISSE

-rir sous ses coups! A quel fri - vo - le es - poir vous lais - sez - vous sur -

I. ISSE

- prendre! Fuyons! Fuy - ons! dé - ro - bons - nous tous deux à son cour -

I. PHILÉMON. *M.* ISSE.

- roux. Nos pleurs l'at - ten - dri - ront! Je trem - ble, je fris -

I. PHILÉMON.

- son - ne! Cro - yez - en mon es - poir plu - tôt que votre ef -

Ph. ISSE. PHILÉMON.

- froi. In - grat, veux - tu pé - rir? que rien ne vous é -

ISSE vivement.

Ph  
- ton - ne. O - te - moi donc l'a - mour dont je brû - le pour

I.  
toi! de ne me con - nais plus, la rai - son m'aban - don - ne! dou - is, cru -

I.  
- el, jou - is du trouble où tu me vois. Un dé - ses - poir af -

I.  
- freux de mes es - prits s'em - pa - re, Ciel! où

I.  
suis - je? Que vois - je? arrê - tez, Dieu bar - bare! Où por - tez -

*Tendrement.*

I. —vous votre in-jus-te fu-reur? E-par-gnez mon a-mant, per-

PHILEMON *vivement.**Tendrement.*

I. -cez plu-tôt mon cœur! Ah! c'est trop, belle Is-sé, voy-ez cou-

I. b. -ler — des lar-mes, Que je verse à la fois de joie et de dou-

Ph. - leur! Je fuis ce Dieu cru-el qui cau-se vos a-lar-mes, Et ce

ISSÉ. PHILEMON *vivement.*

Ph. ten-dre Ber-ger si cher — à vo-tre cœur. Vous! Nym-phe trop fi-

Ph. ISSÉ.

- dè - le, Is - sé, par - don - nez - moi cette é - preu - ve cru - el - le! Vous, A - pol -

I. - lon! ma - grè les maux que j'ai souf - ferts, Si vous m'en ai - mez

Moderato.  
PHILÉMON.

I. mieux, que ces maux m'e sont chers! Heu - res, mar - quez l'in - tant

Ph. de ma fé - li - té! Vous, Mor - tels, ac - cou - rez Cé - lé -



Ph.  - brez la beau - té la plus tendreet la plus fi - dè - le! L'a-

Ph.  - mour for-me pour nous u-ne chaîne é-ter-nel - le. Ve-

Ph.  - nez, accou-rez, ————— ap-plaudis - sez à mes heureux sou-

Ph.  - pirs. Pour prix de mes bien-faits cé-lè - brez mes plai - sirs.

SCÈNE IV<sup>me</sup> et DERNIÈRE.

APOLLON, ISSÉ LES HEURES.

Troupes d'Européens, d'Africains, de Chinois et d'Egyptiens.

## MARCHE DES NATIONS.

*Allegro* *Gai.*

**PIANO.**

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

## CHŒUR.

*Gai.*

*f* Que tes plai - sirs sont - doux! Que ta gloi -

*f* Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

*f* Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

*f* Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi -

*f*

— reest ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

gloire est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

gloire est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

— re est ex - trê — me! que tes plai - sirs sont doux! Que ta

*f*

gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

The first system consists of four staves. The top three are vocal staves in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -", "gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -", "gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -", and "gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -".

- tant que toi mê - me.

- tant que toi mê - me.

- tant que toi mê - me.

- tant que toi mê - me.

The second system consists of four staves. The top three are vocal staves in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "- tant que toi mê - me.", "- tant que toi mê - me.", "- tant que toi mê - me.", and "- tant que toi mê - me.". The piano accompaniment features chords and melodic lines in both hands.

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef. The music is in a minor key and includes a trill (tr.) in the treble staff.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical piece with a treble and bass clef.

Piano accompaniment for the third system, continuing the musical piece with a treble and bass clef.

Vocal line and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line consists of four staves, and the piano accompaniment consists of two staves. The lyrics are:

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloire \_\_\_\_\_ est ex -  
 Que tes plai - sirs \_\_\_\_\_ sont doux! que ta gloi - re, Que ta  
 Que tes plai - sirs \_\_\_\_\_ sont doux! Que ta  
 Que tes plai - sirs \_\_\_\_\_ sont doux! Que ta

- trê - me! Que ta fé-li-ci - té dure au - tant que toi -  
 gloire est ex - trê - me!  
 gloire est ex - trê - me! Que ta fé-li-ci -  
 gloire est ex - trê - me! Que ta fé-li-ci - té dure au -

- mê - me! Que ta fé-li-ci - té dure au - tant, dure au -  
 Que ta fé-li-ci - té dure au - tant que toi - mê - me, au -  
 - té dure au - tant que toi - mê - me! dure au -  
 - tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci - té dure, au -

- tant que toi mē - me! Que ta gloire \_\_\_\_\_ est ex -  
 - tant que toi mē - me! Que ta  
 - tant que toi mē - me! Que ta gloire \_\_\_\_\_  
 - tant que toi mē - me! Que ta gloire \_\_\_\_\_

trē - me! \_\_\_\_\_ Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -  
 gloire est ex - trē - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -  
 \_\_\_\_\_ est ex - trē - me! Que ta fé - li - ci -  
 \_\_\_\_\_ est ex - trē - me! Que ta fé - li - ci - té dure au -

mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au - tant que toi

- tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -

- te dure au - tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-

tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -

The first system consists of five staves. The top four staves are vocal lines in a single system, and the bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a minor key with a 4/4 time signature. The lyrics are: "mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au - tant que toi", "- tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -", "- te dure au - tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-", "tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -".

mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au - tant, dure au -

tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -

- té dure au - tant que toi - mê - me! dure au -

- tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -

The second system consists of five staves. The top four staves are vocal lines, and the bottom two staves are piano accompaniment. The music continues from the first system. The lyrics are: "mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au - tant, dure au -", "tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -", "- té dure au - tant que toi - mê - me! dure au -", "- tant que toi - mê - me! Que ta fé-li-ci-té dure au -".



- tant que toi - mê - me.

- tant que toi - mê - me.

- tant que toi - mê - me.

- tant que toi - mê - me.

*f*

Que ta gloire est ex -

Que ta gloire est ex - trê - me

Que ta gloi - re, que ta gloire est ex -

Que ta gloire est ex - trê - me

trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me,

trê - me! Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me,

- mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me

- mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me

-mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant Que toi - mê - me

-mê - me, Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi -

Que ta fé - li - ci - té dure au - tant que toi - mê - me

-mê - me, Que ta gloi - re est ex - trê - me!

Que ta fé - li - ci - té dure au -

-mê - me, Que ta gloi - re est ex - trê - me!

Que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -

Que ta fé-li-ci-té dure au-tant que toi-mê-me!  
 -tant que toi-mê-me! Que ta fé-li-ci-té dure au-  
 Que ta fé-li-ci-té dure au-tant que toi-  
 -té dure au-tant que toi-mê-me! Que ta fé-li-ci-

que ta fé-li-ci-té dure au-tant que toi-mê-me.  
 -tant que toi-mê-me, au-tant que toi-mê-me.  
 -mê-me, dure au-tant que toi-mê-me.  
 -té dure au-tant, dure au-tant que toi-mê-me.

# AIR POUR LES EUROPÉENS.

Gravement.

PIANO.

The first system of musical notation consists of two staves, a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked 'Gravement.' and the dynamics are marked 'p'. The music begins with a series of chords and moving lines in both hands.

The second system continues the piece. It features a first ending bracket labeled '1<sup>a</sup>' at the end of the system, indicating a repeat of the preceding material.

The third system continues the piece. It features a second ending bracket labeled '2<sup>a</sup>' at the beginning of the system, indicating a repeat of the preceding material.

The fourth system continues the piece with further melodic and harmonic development in both hands.

The fifth system concludes the piece. It features two ending brackets labeled '1<sup>a</sup>' and '2<sup>a</sup>' at the end of the system, providing alternative ways to finish the piece.

## MENUET.

Gai.

PIANO.

## UNE EUROPÉENNE.

Ah! que d'attraits suivront vo-tre ten-

Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -

Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -

Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -

Ah! que d'at - traits sui - vront no - tre ten - dres - se! — Que de plai -

L'EUROPÉENNE:

- sirs naî - tront de nos a - mours! Ai - mez sans ces - se, —

- sirs naî - tront de nos a - mours!

- sirs naî - tront de nos a - mours!

- sirs naî - tront de nos a - mours!

FEU

Tout vous en pres - se, Que vos feux re - dou - blent tou -

- jours! Ai - mez sans ces - se, — Tout vous en pres - se,

Sans a - mours Est - il de beaux jours?

*f* Ai - mons sans ces - se, — Tout vous en pres - se, Que vos

*f* Ai - mons sans ces - se, — Tout vous en pres - se, Que vos

*f* Ai - mons sans ces - se, Tout vous en pres - se, Que vos

*f* Ai - mons sans ces - se, Tout vous en pres - se, Que vos



feux re\_dou - blent tou - jours! Ai - mons sans ces - se, —

feux re\_dou - blent tou - jours! Ai - mons sans ces - se, —

feux re\_dou - blent tou - jours! Ai - mons sans ces - se,

feux re\_dou - blent tou - jours! Ai - mons sans ces - se,

Tout nous en pres - se. Sans a - mours Est - il de beaux jours?

Tout nous en pres - se. Sans a - mours Est - il de beaux jours?

Tout nous en pres - se. Sans a - mours Est - il de beaux jours?

Tout nous en pres - se. Sans a - mours Est - il de beaux jours?

### AIR DES AMÉRICAINS. (1)

Pesamment.

PIANO.

(1) A la représentation, on coupait ce morceau.

Piano accompaniment for the first system of music, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Piano accompaniment for the second system of music, continuing the treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Piano accompaniment for the third system of music, continuing the treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#).

## UN AMÉRICAIN.

Vocal line and piano accompaniment for the first vocal entry. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#).

Peut - on ja - mais braver l'Amour et sa puis -

Vocal line and piano accompaniment for the second vocal entry, including first and second endings. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#).

un A. - san - ce? Peut - on ja - mais vaincre l'Amour et ses at - traits? Peut - traits? Quels

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup>

un A. lieux un coup peut-il chercher pour sa dé\_fen - se? Nous le fuy -

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are: "lieux un coup peut-il chercher pour sa dé\_fen - se? Nous le fuy -". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

un A. - ons dans les fo\_rêts, Il nous y suit avec ses traits. Sui -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature. The lyrics are: "- ons dans les fo\_rêts, Il nous y suit avec ses traits. Sui -". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

un A. - vous ses vœux, De quoi nous sert la ré\_sis\_tan\_cé? Il sait por -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature. The lyrics are: "- vous ses vœux, De quoi nous sert la ré\_sis\_tan\_cé? Il sait por -". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

un A. - ter des coups cer\_tains, Le sort des coups est en ses mains.

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature. The lyrics are: "- ter des coups cer\_tains, Le sort des coups est en ses mains." The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The piano part features a steady bass line and chords in the right hand.

*Pesamment.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The notation includes various rhythmic values and chordal structures.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and harmonic patterns. A first ending bracket is visible at the end of the system.

Third system of musical notation, marked with a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>". The notation continues with complex rhythmic and harmonic textures.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes with intricate rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with a mix of rhythmic and harmonic elements.

Sixth system of musical notation, concluding the piece with a final cadence and sustained chords.

## AIR POUR LES EGYPTIENS.

*All<sup>to</sup>*

PIANO.

*f*

*1<sup>a</sup>*

*2<sup>a</sup>*

*p*

*f*

The image shows a piano score for a piece titled "AIR POUR LES EGYPTIENS." The score is written for piano and consists of six systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 6/8. The first system is marked "All<sup>to</sup>" and "PIANO." with a dynamic marking of "f". The second system continues the piece. The third system has a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>". The fourth system has a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>" and a dynamic marking of "p". The fifth system has a dynamic marking of "f". The sixth system concludes the piece. The music features a mix of chords and melodic lines, with some passages being more rhythmic and others more melodic.

### AIR DES CHINOIS.

*PIANO.* *Moderato.* *mf*

All<sup>to</sup>

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a 3/4 time signature. The music begins with a forte (*f*) dynamic marking. The right hand plays a series of chords and eighth notes, while the left hand provides a steady bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and chordal textures in both hands.

Third system of musical notation, showing a first ending bracket labeled "1<sup>a</sup>" at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a second ending bracket labeled "2<sup>a</sup>" and a piano (*p*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic, showing more active eighth-note passages in both hands.

Sixth system of musical notation, concluding the page with sustained chords and melodic lines.



1ª

2ª

*p*

*Gai.*

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloire

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi - re, que ta gloi - re, que ta

Que tes plai - sirs sont doux! Que ta gloi

*f*

- re est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

gloire est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

gloire est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

- re est ex - trê - me! Que tes plai - sirs sont

doux! Que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -

doux! Que ta gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -

doux! Que ta gloi - re, que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -

doux! Que ta gloire est ex - trê - me! Que ta fé - li - ci -

- té dure au - tant que toi - mê - me.

- té dure au - tant que toi - mê - me.

- té dure au - tant que toi - mê - me.

- té dure au - tant que toi - mê - me.

FIN DE L'OPÉRA.